



Surbtaler

Monatliche Gemeinde - Mitteilungen

Surbtal - Gemeinden

Endingen
Lengnau
Schneisingen
Tegerfelden



© 2017 AeroPix ChGraf

// Schneisingen im Fokus

Ab dieser Ausgabe vom Surbtaler ist Schneisingen mit an Bord - erfahren Sie vom Gemeindeammann Adrian Baumgartner aus erster Hand, warum das Alpenrosendorf zum Surbtal gehört. Ebenso lüften wir das Geheimnis, wie die Alpenrosen in unser Tal gelangt sind und was es mit der Kuko Schneisingen auf sich hat.

// Seiten 2, 3, 17, 40, 41, 43



© 2016 Gemeinde Schneisingen

// Kulturnacht «Grenzenlos»

Zum Jubiläum präsentiert die Kulturnacht (Zurzibiet, Küssa-berg, Hohentengen) am Samstag, 4. Mai 2024 von 16 - 24 Uhr, 130 kulturelle Angebote an 50 verschiedenen Schauplätzen. Daran beteiligt ist u.a. das Dorfmuseum Lengnau in Zusammenarbeit mit dem Kulturkreis Surbtal, welche das Thema «Gegensätze» in Wort, Zeichnung und Fotografie aufgreifen.

// Seite 36



© 2021 Anita Hagenbach



Inhalt

// Seite 2	Inhalt, Impressum, Beiträge
// Seite 3	Editorial
// Seite 5-9	Regionale Mitteilungen
// Seite 11-13	Endingen: Gemeindenachrichten
// Seite 15	Lengnau: Gemeindenachrichten
// Seite 17	Schneisingen: Gemeindenachrichten
// Seite 19-21	Tegerfelden: Gemeindenachrichten
// Seite 23-26	Schule
// Seite 27-35	Vereine
// Seite 36-38	Kultur
// Seite 38-40	Religion
// Seite 40-41	Surbtalgeflüster
// Seite 42	Veranstaltungskalender
// Seite 43	Portrait
// Seite 44	Surbtal-Ticker



© 2007 Schneisingen

Herzlich willkommen Schneisingen

wir freuen uns, dass die Gemeinde Schneisingen ab dieser Ausgabe beim Surbtaler dabei ist. Nicht nur die Auflage von mittlerweile 4000 Exemplare hat sich hiermit beträchtlich erhöht, sondern auch der Seitenumfang - wir wünschen unserer Leserschaft mit diesem Zugewinn anregende Schmökerstunden.

// Redaktion Surbtaler

Impressum

Auflage	4000 Exemplare
Herausgeber	Gemeinden Endingen, Lengnau, Schneisingen, Tegerfelden
Redaktion	Noelia Buccianelli (nb) Gemeinde Endingen, Daniel Müller (dm) Gemeinde Endingen, Anselm Rohner (ar) Gemeinde Lengnau, Beat Rohner (br) Gemeinde Schneisingen, Aline Bianchi (ab) Gemeinde Tegerfelden, Susanne Holthuizen (sh)
Druck	Schmäh Offset & Repro AG, Ehrendingen
Papier	gedruckt auf FSC zertifiziertem Papier
Design	pimento.ch, Pimento communications GmbH
Fotos	Surbtaler
Erscheinung	anfangs Monat

Das Mitteilungsblatt «Surbtaler» erscheint mit 12 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinden Endingen, Lengnau, Schneisingen, Tegerfelden.

Anlieferung der Beiträge und Bildmaterial

Texte als Worddatei erfassen (ohne Tabulatoren), Bildmaterial als JPG mit 300 dpi Auflösung ([separate Datei](#)) digital anliefern. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu kürzen.

Datenschutz: Die Redaktion geht von [frei verwertbarem Material](#) (Texte und Bild) aus und lehnt jegliche Haftung ab (Datenschutz, Lizenzen usw.) - Einsender/in haftet selber für die Zusendungen.

Surbtal-Ticker (letzte Seite): max. 40 Worte mit farbigem JPG Bild (300 dpi).

Name und Gemeinde angeben, anonyme Zuschriften werden nicht publiziert.

Redaktionsschluss 2024

// Nr. 5	Freitag, 12.04.2024, 12 Uhr
// Nr. 6	Freitag, 17.05.2024, 12 Uhr
// Nr. 7	Freitag, 14.06.2024, 12 Uhr

Erscheinungsdatum 2024

Mittwoch, 1.05.2024
Mittwoch, 5.06.2024
Mittwoch, 3.07.2024

Mediendaten & Richtlinien



Redaktion Surbtaler
Gemeindekanzlei Tegerfelden
Staltig 14
5306 Tegerfelden
056 269 00 20

surbtaler@tegerfelden.ch

Kompass Surbtal Fusionsprojekt
Bleiben Sie laufend informiert unter
www.surbtal.ch/kompasssurbtal



Editorial

Wir gehören jetzt auch dazu

Sie halten eine Weltpremiere in Händen. Die erste Ausgabe des Surbtalers mit neu vier beteiligten Gemeinden. Ein klares und deutliches Zeichen von allen Beteiligten, dass Schneisingen definitiv ins Surbtal gehört.

Diese Frage, wohin gehört Schneisingen, ins Surbtal, ins Studenland, ins Wehntal, oder ins obere Surbtal zusammen mit Ehrendingen, diese Frage treibt mich und meine Gemeinderatskollegen seit 15 Jahren um. Als ich am 1. Januar 2010 im Gemeinderat von Schneisingen mein Amt antrat, waren die Nachwehen der an der Urne abgelehnten Fusion mit Siglistorf spürbar. Der damalige Gemeinderat kam zum Schluss, dass man sich in Richtung Ehrendingen und Baden orientieren möchte. In der Hoffnung, dort eine bessere Wirkung nach aussen und Unterstützung für die anstehenden Herausforderungen zu finden. Ein Anschluss ins Surbtal wurde nicht geprüft. Grund dafür war vielleicht die Tatsache, dass sich das gesamte Zurzibiet in dieser Zeit etwas orientierungslos präsentierte. Hier erhoffte man sich mit der Annäherung an den Wirtschaftsraum in Baden bessere Möglichkeiten.

Am 1. Januar 2014 durfte ich das Amt als Gemeindeammann von Schneisingen übernehmen. Als Gemeindeammann hat man ständig Kontakt mit den Ammännern der umliegenden Gemeinden, in Baden Regio, Zurzibiet Regio und auch mit den Kollegen im angrenzenden Wehntal im Kanton Zürich.

Das Ergebnis daraus war folgendes: Um die stetig komplexer werdenden Aufgaben einer Gemeinde meistern zu können, sind wir auf Zusammenarbeit mit Nachbargemeinden angewiesen. Dies aber als eigenständige Gemeinde. Eine weitere Erkenntnis, welche sich für mich persönlich ergab, als Gemeindeammann, der dieses Amt nebenberuflich ausübt; ich muss meine zeitlichen Ressourcen möglichst effizient einsetzen. Daraus ergab sich der Entscheid, bei Baden Regio auszutreten. Eine Ausrichtung ins benachbarte Wehntal war aufgrund der Kantonsgrenze und den damit verbundenen gesetzlichen Unterschieden obsolet. Einzig der Austausch mit der Gemeinde Niederweningen im Zusammenhang mit der Firma Bucher Guyer wird bis heute weitergelebt.

In Schneisingen selber hatten wir aus diversesten Gründen einige Wechsel im Gemeinderat zu verarbeiten. Solche Wechsel bringen auch neue Erkenntnisse und Entscheidungen zutage. Einer dieser Entscheide betraf einmal mehr das Thema, wie sich Schneisingen in Zukunft aufstellen möchte. Daraus ergab sich der Entscheid, aktiv auf die anderen drei Gemeinden im Surbtal zuzugehen, im Wissen, dass diese die Prüfung eines Zusammenschlusses in der aktuellen Legislatur auf der Agenda hatten.

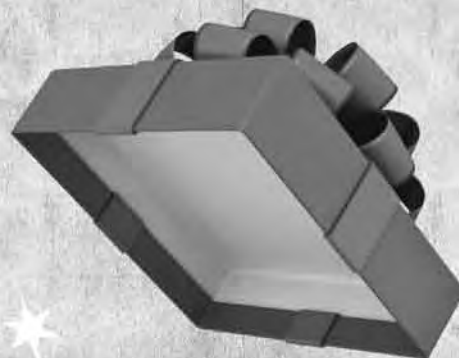
Packen wir gemeinsam diese Chance für uns alle, ich freue mich auf alle Begegnungen und angeregten Diskussionen mit Ihnen, geschätzte Surbtaler/innen.



Adrian Baumgartner,
Gemeindeammann Schneisingen

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Surbtal-Wehntal



Was **uns** ausmacht:

Regionale Vorteile.

Alle Angebote im Überblick:
dinibankvorort.ch/lokalemitgliederangebote



Regionale Mitteilungen

Geschwindigkeitskontrollen

Das Resultat der von der Regionalpolizei durchgeführten Geschwindigkeitskontrollen:

Schneisingen, Dorfstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
22.2.2024	1 Std 50 Min.	104/8	64 km/h	50 km/h

Lengnau, Surbtalstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
23.2.2024	1 Std 30 Min.	555/21	65 km/h	50 km/h

Endingen, Surbtalstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
23.2.2024	1 Std 40 Min.	465/38	66 km/h	50 km/h

Unterendingen, Surbtalstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
23.2.2024	1 Std 30 Min.	338/30	73 km/h	50 km/h

Zinsregelung Steuerjahr 2024

Profitieren Sie mit flexiblen Zahlungsmöglichkeiten von einem Vergütungszins und ersparen Sie sich unnötige Verzugszinsen nach zu späten Zahlungen.

1. Wofür erhalte ich Vergütungszins?

Für jede Zahlung, welche Sie vor dem **31. Oktober** für die aktuellen Steuern leisten, erhalten Sie Vergütungszins. Auch mit Vorauszahlungen in Raten können Sie von diesem Zins profitieren. Die Zinsberechnung erfolgt ab dem Datum des Zahlungseingangs bis zum **31. Oktober**.

2. Gutschrift der Zinsen

Die Vergütungszinsen werden per **31. Oktober** des Steuerjahres dem Steuerkonto gutgeschrieben. Später anfallende Vergütungszinsen werden mit der definitiven Rechnung abgerechnet.

3. Abrechnung Vergütungszinsen mit definitiver Rechnung

Es werden zwei Arten von Vergütungszinsen unterschieden:

Vergütungszins für Vorauszahlungen

Diesen Zins gibt es für alle Einzahlungen vor dem **31. Oktober** bis zur Höhe der definitiven Steuerrechnung. Dieser Vergütungszins ist steuerfrei.

Vergütungszins für Überzahlungen

Für alle geleisteten Zahlungen, welche den definitiven Rechnungsbetrag übersteigen (Überzahlungen), wird vom Zahlungseingang bis zur Rückzahlung ebenfalls ein Vergütungszins gewährt. Vergütungszinsen für Überzahlungen gelten als steuerbares Einkommen.

Die Zinssätze für beide Vergütungszinsarten sind gleich (2024: 0.75 %).

4. Verwendung der mitgelieferten QR-Einzahlungsscheine

Bitte verwenden Sie für die Bezahlung der Steuern 2024 **nur die**

dafür vorgesehenen Einzahlungsscheine. Aufgrund der vorgegebenen Referenz-Nummer kann Ihre Zahlung direkt Ihrem Steuerkonto 2024 gutgeschrieben werden.

Reichen die zugestellten Einzahlungsscheine nicht aus, können Sie bei der Abteilung Finanzen zusätzliche Einzahlungsscheine bestellen. Bei Einsatz von E-Banking können die Angaben auf den mitgelieferten QR-Einzahlungsscheinen für mehrere Zahlungen der Steuern 2024 verwendet werden.

5. Entspricht die provisorische Rechnung nicht den aktuellen steuerlichen Gegebenheiten (zu hoch oder zu niedrig)?

Kontaktieren Sie bitte das Steueramt Ihrer Wohngemeinde (steuern@endingen.ch / 056 265 80 30 oder steueramt@schneisingen.ch / 056 266 40 10) und beantragen Sie eine Anpassung der provisorischen Rechnung. Bitte beachten Sie: Offensichtlich übersetzte, nicht in Rechnung gestellte Zahlungen können von der Gemeinde zurückgezahlt oder auf andere Forderungen umgebucht werden.

Wenn die provisorische Rechnung zu hoch ist bzw. nicht angepasst und nur teilweise bezahlt wird, kann dies eine gebührenpflichtige Mahnung und allenfalls eine Betreibung auslösen.

6. Bis wann sind die provisorischen Steuern 2024 zu zahlen?

Die provisorischen Steuern 2024 sind bis am **31. Oktober 2024** zu bezahlen. Ab **1. November 2024** werden Verzugszinsen (2024: 5.0%) erhoben, welche nachverrechnet werden. Es können rechtliche Inkassomassnahmen eingeleitet werden.

7. Frühzeitig planen / Budgethilfen

Es ist hilfreich, die Bezahlung der Steuern bereits nach Erhalt der provisorischen Rechnung zu planen. Im Internet unter www.schulden.ch und www.budgetberatung.ch sowie www.ag.ch/steuern > Natürliche Personen > Steuererklärung/EasyTax finden Sie Tabellen und Anleitungen zur Erstellung eines Budgets.

Die Spezialisten für
EgoKiefer
Fenster und Türen

Für Sie persönlich
vor Ort **in Eendingen.**



ASA Fenster & Türen GmbH
Fabian Schneider
Winkelstrasse 2
5304 Eendingen
Tel. 056 511 28 38
info@asa-fenster.ch



Einfach komfortabel.

Schnarch-Ende.ch

Stoppt das Schnarchen effektiv



Wirkt gegen:
Schlafapnoe
Zähneknirschen
Zungenbeissen

Kann Alzheimer
vorbeugen



056 241 22 60 5426 Lengnau
Alraun Dental-Technik



Sonderabfall Sammlung Surbtal



Für Einwohnerinnen und Einwohner
aus Eendingen, Lengnau und Tegerfelden

Werden Sie die **überschüssigen Gifte**
aus Haushalt, Garten und Hobby los!

Wann & Wo
Samstag 27. April 2024
9.00 – 12.00 Uhr
Parkplatz Schulhaus
Tegerfelden (beim Volg)

Wieviel
Übliche Mengen bis 20 kg pro Haushalt
werden gratis entgegengenommen.
Darüber werden CHF 2.- / kg verrechnet.

Was
Ölfarben, Dispersionsfarben, Säuren, Laugen,
Chemikalien, Medikamente, Fotochemikalien,
Pflanzenschutzmittel, Dünger, Holzschutz,
Quecksilberthermometer sowie unbekannte
Stoffe, in flüssiger oder fester Form.



LUK Landschafts- und Umweltkommission Surbtal

Jetzer AG

SANITÄR HEIZUNG

Planung - Ausführung - Service

Neubau / Umbau
Heizungssanierung
Badezimmerumbau
Komfortlüftung



Ihr neues Badezimmer ?



Luft - Wasser

Erdsonden

Ihre neue Wärmepumpe ?

In vierter
Generation

5426 Lengnau
5416 Kirchdorf

+41 56 282 52 82
info@jetzer-ag.ch
www.jetzer-ag.ch



Alte Zurzacherstrasse 17 • 5306 Tegerfelden
Tel. 056 245 18 72 • info@erdinag.ch • www.erdinag.ch

Erдин

Hoch+Tiefbau Tegerfelden

Ausführung sämtlicher

- Hoch- und Tiefbauten • Bauberatungen • Klebarmierung
- Asbestanalysen • Gerüstungen • Sanierungen • Verbundstein-/ Natursteinbeläge
- Abdichtungen und Injektionen

Fortsetzung Regionale Mitteilungen

Reisezeit / neue Ausweise

Stehen Ihre Ferien schon bald vor der Tür? Ist Ihr Pass oder Ihre Identitätskarte nicht mehr gültig oder läuft bald ab? Dann denken Sie daran, die Ausweispapiere rechtzeitig zu erneuern. Für deren Ausstellung sind bis zu 10 Arbeitstage erforderlich, die Frist kann nicht verkürzt werden. Ihre neuen Reisedokumente erhalten Sie wie folgt:

Pass

Es werden nur noch biometrische Pässe ausgestellt. Den Antrag nimmt ausschliesslich das Ausweiszentrum Aarau entgegen. Dazu ist zwingend ein Termin beim Erfassungszentrum zu vereinbaren. Nehmen Sie dazu mit dem Ausweiszentrum Aarau, 062 835 19 28, Kontakt auf oder füllen Sie das Anmeldeformular direkt online unter www.schweizerpass.ch aus. Auch Kombiangebote (Pass und Identitätskarte gleichzeitig) sind ausschliesslich beim Ausweiszentrum Aarau zu bestellen.

Identitätskarte

Möchten Sie nur eine Identitätskarte, können Sie diese wie bisher bei den Einwohnerdiensten beantragen. Erforderlich sind ein neues



© 2017 Redaktion

Passfoto sowie die alte Identitätskarte zur Annullation (bei Verlust: Verlustmeldung von einer Polizeistelle). Sie können das Passfoto auch direkt bei uns am Schalter machen lassen. Die Kosten für die Identitätskarten betragen CHF 70 für Erwachsene und CHF 35 für Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre. Jede/r Antragsteller/in muss persönlich bei den Einwohnerdiensten vorsprechen, Minderjährige in Begleitung eines Elternteils.



Hundesteuer

Im **Mai 2024** wird den Hundehalter/innen die Hundesteuer 2024 in Rechnung gestellt. Die Rechnungen werden aufgrund der Meldungen im Vorjahr sowie des AMICUS-Registers ausgestellt. Um falsche Rechnungen zu vermeiden, bitten wir Sie, Ihre Einträge bei AMICUS zu kontrollieren und die Gemeindekanzleien bis **Ende April 2024** über allfällige Änderungen (Halterwechsel, neue Hunde etc.) zu informieren. Die Hundesteuer beträgt CHF 120 und ist obligatorisch für Hunde im Alter ab 3 Monaten.

Defibrillatoren retten Leben

Ein automatisierter externer Defibrillator, kurz AED, ist ein medizinisches Gerät, welches den Herzrhythmus selbstständig analysiert und bei Bedarf einen Stromimpuls abgeben kann. Der automatisierte externe Defibrillator wurde speziell für die Anwendung durch Laien konzipiert und unterstützt die Reanimation durch akustische und optische Signale sowie gesprochene Anweisungen. Scannen Sie den QR-Code um die Defi-Standorte in unserer Region zu sehen: www.defikarte.ch



Verkehrsregelungen

Die Feuerwehr Surbtal hat bislang planbare Dienstleistungen (Verkehrsregelungen) zu Gunsten von Veranstaltern übernommen und durchgeführt. Zwischenzeitlich haben die Anfragen resp. Aufträge für solche planbaren Einsätze stark zugenommen, so dass sich die Feuerwehr Surbtal dazu entschieden hat, per 1. Januar 2024, minimale Bedingungen für solche Einsätze umzu-

setzen. Das Wichtigste ist, dass die Feuerwehr Surbtal trotz diesen planbaren Dienstleistungen auch für Ernstfälle einsatzbereit sein muss, sei dies personell wie auch materiell. Im untenstehenden Dokument finden Sie alle weiteren Informationen und Bedingungen dazu.

Hier finden Sie noch weitere Informationen: www.tegerfelden.ch/dienstleistungen/100276



Wespen, Bienen, Hornissen

Jeden Sommer machen viele von uns unangenehme Bekanntschaften mit Wespen, Bienen und Hornissen. Vor allem die Wespen bauen ihre kunstvollen Nester auch schon mal in häuslicher Umgebung, sei es unter dem Dach, im Rollladenkasten oder gar unter der Erde. Womöglich noch durch süsse Düfte ins Haus gelockt, macht die Präsenz von Wespen viele von uns nervös, da ein Stich der nicht immer berechenbaren Tiere zu erheblichen Nebenwirkungen führen kann.

Ab 2023 bietet die Feuerwehr Surbtal, wie Sie untenstehendem Merkblatt entnehmen können, keine solche Einsätze mehr an.

In solchen Fällen verweisen wir Sie an Ihre Versicherung oder an Scherer Gartenbau GmbH.

Hier finden Sie noch weitere Informationen: www.tegerfelden.ch/dienstleistungen/100270



Fortsetzung Regionale Mitteilungen

«Kafi Flick»: Reparieren statt Wegwerfen

Ein Ehepaar in Begleitung einer älteren Dame hievt einen HiFi-Turm aus dem Auto und meldet sich beim Eingang des Mehrzweckgebäudes in Unterendingen, «wir sind wegen der kaputten Stereoanlage unserer Mutter hier.» Hubert Keller, Präsident vom Seniorenrat Endingen, der den Reparatur-Service ins Leben gerufen hat, führt das Trio ins Untergeschoss, wo sie von einem ganzen Tross von Reparateuren im Werkraum in Empfang genommen werden.

«So geht das nun schon den ganzen Morgen», bemerkt Astrid Andermatt, die einzige Frau im achtköpfigen Reparatur-Team. Das defekte Stück wird auf die Werkbank gehoben, eine Lampe auf die Frontseite gezündet und einer der Flicktruppe macht sich ans Öffnen des Kassettendecks, «wir müssen erst einmal herausfinden, was noch funktioniert.» Acht Augenpaare sind auf die Musikanlage fixiert, nach einigen weiteren Funktionstests wird der Schraubenzieher gezückt und dann geht's an die elektronischen Innereien des Abspielgerätes.



Die acht Flickwerkenden sind im Element: jetzt wird hin und her beraten, was wohl die Ursache des Defekts sein könnte. «Wenn wir einen Fehler vor Ort nicht beheben können, nimmt einer von uns das Objekt in seine eigene Werkstatt mit, da sind wir besser ausgerüstet als hier», erklärt die ehemalige Werklehrerin Andermatt. Alle Reparaturfachleute waren einst in der Elektronik, Mechanik oder anderen handwerklichen Berufen tätig. Die Freude am Tüfteln ist ihnen auch nach der Pensionierung geblieben, das ist unschwer zu erkennen.

«Es geht beim «Kafi Flick» nicht nur ums Reparieren», führt Initiator Hubert Keller aus, «man soll hier zusammen ins Gespräch kommen.» Unter dem Vordach des Mehrzweckgebäudes stehen Tische und Bänke bereit, Kaffee und Gipfeli erwarten die Besuchenden. Der Austausch über die defekten Teile ist zugleich auch der Gesprächsleitfaden, die Stimmung ist heiter. André Birri aus Endingen erzählt etwa, wie die lädierte Samichlaus-Beleuchtung



© 2024 Susanne Holthuisen

repariert und ab sofort wieder einsatzbereit ist, «da hat jemand vorgesorgt, wenn auch nicht ganz saisongerecht.»

Ob kaputte Bohrmaschinen, Staubsauger oder andere Geräte, das «Kafi Flick» nimmt nur Gegenstände entgegen, die man selbst tragen kann - also keine Kühlschränke oder Motorräder. Auch Fahrräder werden nicht repariert; dem einheimischen Gewerbe will man schliesslich nicht das Wasser abgraben. Der kostenlose Reparatur-Service soll eine Alternative zum Ressourcenverschleiss und Abfallberge sein, das Portemonnaie schonen und der Bevölkerung einen Treffpunkt bieten. Die Reparateure stammen aus dem Surbtal und arbeiten unentgeltlich, bloss für Ersatzteile wird ein Beitrag verlangt. Koordiniert werden die Reparatur-Anfragen über die KISS Nachbarschaftshilfe.

«Das Repair Café ist kein neues Konzept», hält Präsident Keller fest, «wir haben uns am Muster der Stiftung Konsumentenschutz orientiert. Dass Nachbarschaftshilfe und soziale Kontakte wichtige Bedürfnisse älterer Menschen sind, ist uns in der Corona-Zeit erst recht bewusst geworden.» «In Kontakt mit den Mitmenschen bleiben» hat zur Entstehung vom «Kafi Flick» geführt.

Das Kafi Flick ist wieder am **20. April 2024** und dann im Mai sowie im August, September, Oktober jeden dritten Samstag von 9 - 13 Uhr offen. Die defekten Geräte melden Sie am besten eine Woche vor dem Reparatur-Tag an, bevorzugt unter info@kiss-surbtal.ch, 079 319 17 81. Geben Sie an, um welches Gerät es sich handelt (Marke, Modell, Alter) und was defekt ist. Das Reparaturblatt kann auch auf der Webseite kiss-surbtal.ch hochgeladen und ausgefüllt werden. (Quellen: AZ/ Hubert Keller/sh)



© 2024 Hubert Keller

Fortsetzung Regionale Mitteilungen

Energiestadt Surbtal

Jahresbericht 2023 (Teil 1/2)

Dass sich auch das Surbtal der Bewältigung des Klimawandels stellt, belegt einmal mehr der Jahresbericht der Energiekommission Surbtal (EKS). Nachfolgend ein erster Auszug, ein zweiter folgt im nächsten Surbtaler.

Das Surbtal und der Klimawandel

Das Energiestadt-Projekt mit seinen Tools und Hilfsmitteln bot dem Surbtal auch 2023 die Möglichkeit, sich gegen den Klimawandel und für eine nachhaltige Energiezukunft einzusetzen. Dies erneut in enger Zusammenarbeit verschiedenster politischer Instanzen, des Gewerbes und der Bevölkerung unserer drei Gemeinden. Mit der Integration des Kapitels 7 «Klimawandelanpassungen» des Energiestadt-Katalogs in das Aktivitätenprogramm ergab sich auch eine engere Zusammenarbeit zwischen der EKS und der seit Anfang 2022 bestehenden Landschafts- und Umweltkommission Surbtal (LUKS). Am 15. November 2023 fand wieder ein gemeinsamer öffentlicher Infoanlass statt: «Was wir selbst oder mit anderen gegen den Klimawandel tun können» war das Thema des Herbstanlasses in Lengnau, dem rund 40 Teilnehmende beiwohnten.

Umwelt- und Energieleitbild Surbtal

Auch in Zusammenarbeit mit der LUKS brachte die EKS das seit Juni 2016 geltende «Energieleitbild Surbtal» auf den neusten Stand und überführte dieses in ein neues Leitbild. Dabei wurde auch ein neues Kapitel «Umgang mit Klimawandelfolgen» hinzugefügt.



Nach eingehender Beratung in den drei Surbtaler Gemeinderäten verabschiedeten diese das «Umwelt- und Energieleitbild Surbtal» im Oktober 2023.

Homepage Surbtal - Rubrik «Energie & Umwelt»

Die Sensibilisierung der Bevölkerung zu energie- und klimapolitischen Themen fand auch dieses Jahr über mehrere Kommunikationsmedien statt. Die auf der Surbtaler Homepage aufgeschaltete Rubrik «Energie & Umwelt» liefert der breiten Öffentlichkeit u.a. auch viele praktische Ratschläge zu den Themen Energiesparen & Umweltschutz.

Den Jahresbericht 2023 ist auf der Homepage unter Energiekommission Surbtal zu finden: www.surbtal.ch/uebersichtenergie



Acappella Lengnau

19. und 20. April 2024 | 20 Uhr

Mehrzweckhalle Rietwise Lengnau

Einlass und Essen ab 18 Uhr, Schwätzfäscht, Bar- und Tanzbetrieb ab 23 Uhr

Beat Poetry Club – der Hauptact aus Wien

Fünf Powerfrauen verleihen dem Acappella-Genre eine neue Stimme. Zum Repertoire gehören eigene Songs, als auch Cover-Versionen von bekannten Pop-Songs. Innovative Arrangements und soulige Harmonien garantieren eine mitreissende Performance!

Querbeet – Trio mit Pfiff

Die drei Zurbbieter haben sich in den letzten Jahren bereits an zahlreichen Veranstaltungen einen Namen gemacht. An der Acappella-Night präsentieren sie ihr neuestes Programm!



Ticket | Vorverkauf | Infos

www.acappella-lengnau.ch

GEWERBEPARK TÜFEBRUNNE

HIER ENTSTEHT AN TOPLAGE BÜRO- UND GEWERBEFLÄCHE



BÜRO- UND GEWERBEFLÄCHE

Zum Mieten und Kaufen
von 100 m² bis 1'200 m²

BAUHERR UND ARCHITEKT

**THOMSEN
+ LUDWIG**

INFOS

056 222 38 80
www.thomsen-ludwig.ch

Vögele

Haustechnik in Perfektion.

Heizung
Sanitär
Solartechnik



Solarenergie Zusammen in die Zukunft.

Planung | Bau | Unterhalt

Vögele AG Heizung/Sanitär

5306 Tegerfelden | info@voegele-ht.ch | 056 245 61 19 | www.voegele-ht.ch



Spuler AG
Schreinerei
Küchenbau
5304 Endingen

www.spuler-ag.ch

Surbmatte 1 | 5304 Endingen
056 242 11 76 | info@spuler-ag.ch

Küchen / Schränke / Türen / Brandschutztüren
Badmöbel / Tische / Allg. Innenausbau
Austausch von Küchengeräten

Saramati HAUSTECHNIK

Sanitär • Heizung • Reparaturen • 24h-Service
5426 Lengnau Tel. 079 210 25 33 www.saramati-haustechnik.ch

Schmid Maler GmbH

Wir werten auf!



Wir nehmen uns Zeit für Sie und bieten
Ihnen eine **lösungsorientierte Beratung**
an.

**Holen Sie sich noch heute eine
kostenlose Offerte ein!**

Büro: 076 343 33 24
Werkstatt: 079 672 65 47
info@malergeschaeft-schmid.ch
www.malergeschaeft-schmid.ch

Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Benjamin Spuler, Rankstrasse 14, Endingen, "Abbruch Gebäude 83 & 84 - Neubau Mehrfamilienhaus", Parzelle 673, Bauzone Dorfzone, Hirschengasse 10
- Erich und Lis Steiner, Hörnliweg 3, Endingen, "Fassadenrenovation mit Gerüst stellen", Parzelle 1195, Bauzone WG2

Einwohnerstatistik per 31. Dezember 2023

Per 31. Dezember 2023 umfasste die Bevölkerung 2'721 Personen (Vorjahr 2'666). Diese Zahl setzt sich zusammen aus 2'152 Personen schweizerischer Nationalität und 569 Ausländer/innen. Das ergibt eine Bevölkerungszunahme von 55 Personen. Der Anteil der ausländischen Wohnbevölkerung beträgt 20.91 % aus 49 Nationen.

Rechnungsabschluss 2023

Die Einwohnergemeinde schliesst mit einem Ertragsüberschuss CHF 795'202 ab. Es war ein Ergebnis von plus CHF 37'100 budgetiert. Der Aufwand liegt bei CHF 11'940'127. Der Ertrag bewegt sich im Umfang von CHF 12'795'611. Das erwirtschaftete Ergebnis ist um CHF 758'102 besser als erwartet.

Die Einkommens- und Vermögenssteuern wurden mit CHF 7'087'323 um CHF 482'323 überschritten. Bei den Aktiensteuern konnte das Budget von CHF 150'000 mit einem Ertrag von CHF 185'382 etwas übertroffen werden. Auch die Quellensteuern lagen mit CHF 185'545 höher als vorgesehen (CHF 140'000). Das Ergebnis liegt im Bereich der Sondersteuern mit CHF 586'139 deutlich über den Erwartungen. Grund dafür waren die deutlich höheren Grundstückgewinnsteuern - Einnahmen CHF 478'021 / Budget CHF 200'000.

Spezialfinanzierungen

Die Wasserversorgung weist einen Aufwandüberschuss von CHF 169'033 aus. Positiv schliessen die Abwasserbeseitigung und die Abfallbewirtschaftung ab, nämlich mit CHF 207'749 resp. 8'053. Die Fernwärmeversorgung muss einen Aufwandüberschuss von CHF 10'246 hinnehmen.

Ortsbürgergemeinde

Die Ortsbürgerverwaltung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'927 ab, welcher ins Eigenkapital eingelegt wird. Die Forstwirtschaft weist einen Ertragsüberschuss von CHF 180'344 aus. Der Anteil von Endingen am Überschuss beträgt CHF 71'152.

Mütter- und Väterberatungsstelle 2024

Die Beratungen finden jeweils am 2. Donnerstag im Monat am Nachmittag auf Voranmeldung statt. Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder unter info@mwbzurzach.ch einen Termin. Am 4. Donnerstag finden die Beratungen von 14 - 16 Uhr ohne Voranmeldung statt.

Die Beratungen sind an folgenden Daten im Vereinshaus, Buckstrasse 6, Endingen: **11. und 25. April / 9. Mai** fällt aus. **23. Mai**

13. und 27. Juni / 11. Juli, 25. Juli 2024 fällt aus. Neu bieten wir 1x pro Woche Abendberatung und 1x pro Monat Samstagsberatung an.

Telefonisches Beratungsangebot 056 245 42 40. Telefonbeantworter ist eingeschaltet, bitte Name und Telefonnummer hinterlassen, damit wir Sie zurückrufen können. Weiteres finden Sie unter www.mwbzurzach.ch.

Parkierung

Das Parkierungsreglement legt fest, dass nur mit gemeinderätlicher Bewilligung gestattet ist, Motorfahrzeuge regelmässig auf öffentlichen oder allgemein zugänglichen, gemeindeeigenen Parkplätzen und Strassen abzustellen (Art. 1, Parkierungsreglement). Der Gemeinderat hat in Anwendung dazu definiert, auf welchen öffentlichen Plätzen (inkl. den Gemeindestrassen) das Parkieren bedingt zulässig ist. Es ist mit Parkkarte der Gemeinde insbesondere auf dem Schwimmbad- und dem Bezirksschulparkplatz an der Lochstrasse und an der Schlattstrasse in Endingen sowie bei der Schule in Unterendingen erlaubt. Die Parkkarten werden von der Gemeindekanzlei ausgestellt.

Vermeehrt kommt es vor, dass Fahrzeuge auch an nicht bewilligten Plätzen abgestellt werden. Die Fahrzeughalter werden ersucht, die Vorschriften zu beachten.

Gewerbe-Apéro

Der Gewerbe-Apéro findet am Montag, **22. April 2024**, 19 Uhr statt.

Personalausflug Gemeindemitarbeitende

Am Freitagnachmittag, **26. April 2024**, findet der Personalausflug der Gemeinde Endingen statt.

Grüngutabfuhr

Die Grüngutabfuhr findet wieder im Wochenrhythmus an folgenden Daten im April statt:

- Montag, **8. April 2024**
- Montag, **15. April 2024**
- Montag, **22. April 2024**
- Montag, **29. April 2024**

Häckseln vor Ort

In beiden Ortsteilen findet ein Häckseldienst wie folgt statt: **Donnerstag, 18. April 2024.**

Gebührenpflichtig: 1 Häcksel-Marke für 2 m³ à CHF 10.60. Die Häckselmarken sind im Denner oder Volg erhältlich.

Bitte beachten Sie, dass der Häckseldienst bei den technischen Betrieben angemeldet werden muss. Anmeldungen sind während den Bürozeiten unter 079 412 51 51 möglich. Bitte beachten Sie ebenfalls, dass das Häckselgut an der Strasse deponiert werden muss.



Massgeschreinerte
Wohnräume,
die keine Wünsche
offenlassen.

**ANDREAS
ANGST AG**

**SCHREINEREI
INNENAUSBAU**

ANDREAS ANGST AG

Unterer Winkel 2 • 5304 Endingen • T 056 242 12 34 • www.andreas-angst.ch

RUBAG

HEIZUNG-SANITÄR AG

Unterendingen • 056 242 11 70

kontakt@rub-ag.ch

www.rub-ag.ch



Ihr Schreiner – seit 1907



Müller AG

Oberfeld 4 | 5306 Tegerfelden

Telefon 056 245 10 57

www.schreinermueller.swiss



Heinz Baumgartner AG
Innovative Mechanik



**Maschinen und
Technologien
aus dem Zurbiet**

Gehäuse, Wellen, Hebel und Flansche – es sind die kleinen Teile, die eine komplexe Maschine ausmachen. Damit kennen wir uns bei der Heinz Baumgartner AG aus. Seit der Gründung als Einmannbetrieb vor über 60 Jahren hat sich das Unternehmen zum innovativen Zulieferbetrieb der Maschinenbaubranche entwickelt.



SERVICE REPARATUREN UMBAUTEN
BI EUS BISCH RICHTIG!

SCHNEISINGEN
056 241 17 55
mail@sanitaermeier.ch

www.sanitaermeier.ch

Fortsetzung Endingen

Abfallentsorgung

In der letzten Zeit kommt es immer wieder vor, dass der Abfall nicht richtig entsorgt wird. Die richtige Entsorgung von Abfall ist von entscheidender Bedeutung für unsere Umwelt. Unachtsame Entsorgung kann zu schwerwiegenden Umweltproblemen führen.

Die öffentlichen Abfallbehälter sind nicht für den Privatmüll gedacht. Die Regionalpolizei Zurzibiet steht in engerem Kontakt mit den Technischen Betrieben Endingen. Bei Nichteinhalten der korrekten Abfallentsorgung können hohe Bussen ausgestellt werden. Wir bitten die Bevölkerung daher, ihren Abfall richtig zu entsorgen.



© 2024 Gemeinde Endingen

Schwimmbad Endingen

Wir sagen Danke

Im Rahmen der Sanierung der Badi wurde auch ein Lift angeschafft, mit dem behinderten Menschen der Zugang zum Schwimmbad ermöglicht werden kann. Die Planungen mit der Firma NOSAG AG sind bereits im Gange. Wir danken der Schweizerischen Stiftung Cerebral für die grosszügige finanzielle Unterstützung von CHF 4'300.

Besuchen Sie die Homepage der Stiftung: <https://www.cerebral.ch/de/>

Mitarbeitende beim Badi-Kiosk Endingen gesucht

Arbeiten Sie gerne in der Gastronomie und können sich vorstellen, in einem Teilzeitpensum beim Badi-Kiosk Endingen tätig zu sein? Gerne steht Ihnen Paolo Malfatti, Pächter Badi-Kiosk, für weitere Auskünfte unter 078 209 36 04 zur Verfügung.

Das Schwimmbad Endingen öffnet am Muttertag, **Sonntag, 12. Mai 2024**, seine Tore für die neue Saison wieder. Das Badi Team und der Gemeinderat wünschen den Badegästen eine sonnige, warme und angenehme Badesaison und heissen Sie herzlich willkommen.

Eintrittspreise

- Kinder unter 6 Jahren gratis
- Kinder ab 6 Jahren CHF 3
- Lehrlinge / Studenten CHF 4
- Erwachsene CHF 6

Zuschläge

- Garderoben CHF 5
- Schlüsseldepot CHF 2 (Miete)
- Liegestühle CHF 5 (Depot)

Abonnement für 12 Eintritte (übertragbar)

- Erwachsene CHF 60

Saisonabonnemente (persönlich; nicht übertragbar)

- Schüler CHF 30
- Lehrlinge / Studenten CHF 50
- Erwachsene CHF 80
- Garderobenkasten CHF 25

Mit dem Raiffeisengutschein aus dem Raiffeisen Member Plus Portal erhalten Sie 30 % Rabatt auf die Saisoneintritts-Abonnemente.



© 2024 Gemeinde Endingen

Öffnungszeiten

- Vorsaison: **12. Mai - 2. Juni 2024**
 Hauptsaison: **3. Juni - 25. August 2024**
 Nachsaison: **26. August - 15. September 2024**

Das Schwimmbad ist während der Vor- und Nachsaison von 10 - 19 Uhr und während der Hauptsaison von 10 - 20 Uhr geöffnet. Bei schlechtem Wetter bleibt das Bad geschlossen.

Der Zutritt zu den Bädern, zu den Liegewiesen und dem Beachvolleyballfeld ist nur mit einem gültigen Eintritt gestattet. Kioskäste die sich ausschliesslich auf der Terrasse des Kiosks aufhalten haben freien Eintritt.

Events in der Badi Endingen 2024

- Spielnachmittage: Immer Mittwochs jeweils von 13 - 17 Uhr
- Nachtschwimmen: Freitags, **5., 12., 19., 26. Juli, 2., 9. August 2024** (offen bis 23 Uhr)
- Arschbomben Wettbewerb mit tollen Preisen: Sonntag, **11. August 2024**, 13 - 17 Uhr (offen bis 20 Uhr)
- Nachtschwimmen mit Übernachtung im Schwimmbad: Wochenende **17./18. August 2024** (Samstag bis Sonntag 9 Uhr)
- Saison Abschluss-Hock: Sonntag, **15. September 2024** (offen bis 19 Uhr)

Private Pools

Der Sommer kommt näher, die Sonnenstunden werden mehr und die Temperaturen klettern immer höher. Die Poolsaison steht vor der Tür. Bitte melden Sie sich bei den Technischen Betrieben (079 412 51 51), bevor Sie das Wasser in den Pool füllen. Somit kann das Wasser besser eingeteilt werden, unter anderem auch wegen Wasserrohrbrüchen. Danke für Ihr Verständnis und viel Spass beim Baden.

HOME Reinigung u. Hauswartung

Vogelsangstrasse 19, 5426 Lengnau

- Büro- und Gebäudereinigung
- Lamellenstoren u. Fensterreinigung
- Umzugsreinigung inkl. Abgabegarantie
- Hauswartung
- Gartenunterhalt



HOME

Reinigung und Hauswartung

Tel: 079/ 944 22 44 | www.home-reinigung.ch



Elektro GmbH

www.schneider-naef.ch

Elektroinstallationen - Telefon/Internet - TV/Swisscom TV
NIV-Kontrollen - Photovoltaikanlagen - Haushaltgeräte

Elektroinstallateur/in gesucht

5304 Endingen **056 511 06 06** 5423 Freienwil



HOCH- UND
TIEFBAU AG

KELLER

Neu- und Umbauten •
Kundenarbeiten •
Gerüste •
Fassadensanierungen •
Fassadenisolationen •

Kernbohrungen •
Umgebungsgestaltung •
und Plätze •
Umbauprojekte •
Immobilien •

www.kellerkht.ch • Mühleweg 3 • 5304 Endingen
Tel. 056 250 11 11 • info@kellerkht.ch

SK TREUHAND AG

S K

**Buchhaltungen
Steuern
Verwaltungen
Revisionen**

info@sk-treuhand.ch
www.sk-treuhand.ch

Geschäftshaus Surb
Freienwilstrasse 1
5426 Lengnau

Tel. 056 201 44 66
Fax 056 201 44 67

Zu vermieten

9- und 12-Plätzer-Bus

**T6 mit festem Aufbau
und Hebebühne**

Tarife: www.dorfgarage.ch



**DOREGARAGE
TOMMER**

5426 Lengnau
Tel. 056 266 44 33



Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Eugen Schneider, Bodenstrasse 3, Lengnau, "Abbruch EFH / Neubau Terrassenhaus mit 3 Wohnungen", Parzelle 2108, Bauzone W2, Hofacherstrasse 3
- Alois Laube, Degermoos 217, Lengnau, "Dachumdeckung und PV-Anlage", Parzelle 864, Bauzone Landwirtschaftszone, Degermoos 217.4
- Stiftung Doppeltür, Spycherweg 2, Lengnau, "Besucherzentrum Doppeltür", Parzelle 466,469,1325, Bauzone DZ
- Dorfgarage A. Tommer AG, Landstrasse 62, Lengnau, "Rückbau Container/ Einbau Fenster", Parzelle 1312, Bauzone DZ

Statistische Zahlen Gemeinde (Vorjahr)

In Lengnau ist erneut ein Einwohnerwachstum von 39 Personen zu verzeichnen:

- Einwohner 31. Dezember 2023 2'922 (2'883)
- Ausländer 483 (16.53%) 465 (16.01%)

Der Ausländeranteil verteilt sich auf 142 (134) Personen aus Deutschland, 70 (70) Personen aus dem Kosovo, 52 (44) Personen aus Italien und der restliche Anteil verteilt sich auf 41 (39) Nationen.

Rechnung 2023

Die Rechnungsergebnisse sind erfreulich ausgefallen. Der Pressebericht zu den Rechnungen der Einwohnergemeinde (Ertragsüberschuss CHF 861'032) und der Ortsbürgergemeinde (Verwaltung Aufwandüberschuss CHF 5'113 und Forst Ertragsüberschuss CHF 97'024) sind auf der Website aufgeschaltet. Die Rechnung mit Erläuterungen wird dann bei den Gemeindeversammlungsunterlagen im Detail ausgewiesen.

Papier- und Kartonsammlung

Im Hinblick auf die nächsten Sammeltermine vom **8. Juni, 10. August** und **9. November 2024** bitten wir folgendes zu beachten:

- Papier und Karton ist in **separat getrennten Bündeln** bereit zu stellen (nicht in geschlossene Schachteln verpacken)
- Lose Gebinde werden nicht mitgenommen
- Styropor (Sammelstelle beim Werkhof), Plastik (Plastiksammelsäcke), Elektrogeräte (eigene Abgabestellen) usw. gehören nicht in die Papiersammlung

Wir danken Ihnen für die Unterstützung.

Kehrichtabfuhr

Die Kehrichtsäcke dürfen erst am Abfuhrtag an die Strasse gestellt werden. Ansonsten könnten die Säcke durch Tiere aufgerissen und zerstreut werden.

Häckseldaten

Der letzte Häckseldienst ist am **18. April 2024**. Bitte melden Sie sich direkt bei Armin Köppli, 079 242 87 38.

Mütter- und Väterberatungsstelle 2024

Die Beratungen finden jeweils am 1. Montag im Monat am Nachmittag von 14 - 16 Uhr ohne Voranmeldung statt. Am 3. Montag im Monat finden die Beratungen am Nachmittag auf Voranmeldung statt. Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder unter info@mmbzurzach.ch einen Termin. Die Beratungen sind an folgenden Daten im Pfarreizentrum, Kirchweg 6, Lengnau: **1. April** fällt aus. **15. April / 6. Mai, 20. Mai** fällt aus / **3. und 17. Juni / 1.**

Seniorenausflug - Voranzeige

Der Seniorenausflug wurde vom **4. Juni 2024 auf 18. Juni 2024 verschoben**. Bitte reservieren Sie sich das neue Datum. Weitere Informationen folgen in der Mai-Ausgabe des Surbtaltes.

und **15. Juli 2024**. Neu bieten wir 1x pro Woche Abendberatung und 1x pro Monat Samstagsberatung an. Telefonisches Beratungsangebot 056 245 42 40. Telefonbeantworter ist eingeschaltet, bitte Name und Telefonnummer hinterlassen, damit wir Sie zurückrufen können. Weiteres finden Sie unter www.mvbzurzach.ch.

Pro Senectute

Mittagstisch

Das gemeinsame Mittagessen der Senioren/innen findet am Donnerstag, **11. April 2024**, 11.30 Uhr im Restaurant Pizzeria il Carpaccio Post Lengnau statt. Danach vertreiben sich die Anwesenden den Nachmittag mit Jassen, Spielen und Plaudern. Anmeldungen für den Abholdienst, sowie Abmeldungen für das Essen, nehmen entgegen

- Rita Müller Geissmann 056 241 16 77
- Margrit Imhof 056 241 18 52
- Trudi Suter-Kraus 056 241 24 20

Neue Teilnehmende sind herzlich willkommen - bei der ersten Teilnahme bitte anmelden (Tel.Nr. wie oben).



Einladung

(gilt nur für Liegenschaftsbesitzer und -besitzerinnen von Lengnau Dorf, Himmelrich und Vogelsang) zur

GENERALVERSAMMLUNG

der Wasserversorgungsgenossenschaft Lengnau

Mittwoch, 1. Mai 2024, 19.30 Uhr

im Restaurant «Nix in der Krone»

Traktanden:

1. Protokoll GV vom 3. Mai 2023
2. Jahresbericht des Präsidenten
3. Jahresrechnung 2023
4. Budget 2024
5. Wahlen Wahlen Amtsperiode 2024 - 2027
 - 5.1 Wahl der Vorstandsmitglieder
 - 5.2 Wahl des Präsidenten
 - 5.3 Wahl der Revisionsstelle
6. Verschiedenes und Umfrage

Die Jahresrechnung 2023 liegt vom **30.4 - 1.5.2024** während der Bürostunden in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Ebenso sind die Unterlagen ab 20. April 2024 auf der Website www.lengnau-ag.ch unter Aktuelles eingestellt.

Wir bitten um Meldungen von allfälligen Anträgen 10 Tage vor der Versammlung an den Vorstand.

Wir danken im Voraus für das Interesse an den Geschäften der Wasserversorgung Lengnau und freuen uns, Sie an der diesjährigen Generalversammlung begrüßen zu dürfen.

Lengnau, April 2024

Der Vorstand

HIER KÖNNTE IHR INSERAT STEHEN!

surbtaler@tegerfelden.ch | 056 269 00 20

**MICH
KANN MAN
MIETEN**

>> Der fahrende Bierhydrant

Für Betriebsfeste, Apéros, Hochzeiten,
Geburtstage, Partys etc.



- Bierausschank ab Hydrant
- Alkoholfreie Getränke
- Grilladen nach Wunsch

Infos und Vermietung:

Feuerwehr-Verein Lengnau | www.bierhydrant.ch
martin.jeggli@feuerwehrverein-lengnau.ch



Herzliche Einladung

KINDER-MUSICAL 2024

DI 3 BÄUM

Öffentliche Hauptprobe:
Freitag, 19. April 2024, 14:00 Uhr

Öffentliche Aufführungen:
Freitag, 19. April 2024, 17:00 Uhr
Samstag, 20. April 2024, 18:00 Uhr

Mehrzweckhalle Tegerfelden
Schulhausweg 5 CH-5306 Tegerfelden

Eintritt frei, Kollekte. Anschliessend Verkauf von Speis und Trank
Weitere Informationen www.ref-surbtal.ch

SEIT 2021

WESTERN & PONY REITEN

5306 TEGERFELDEN

★

+41 76 323 77 55
info@pony-reiten.ch
pony-western-reiten.ch

HERZLICH
WILLKOMMEN

Stressprävention mit Pferden & Pferdegestütztes Coaching

Western-Reitstunden /
Longenunterricht / Trail

Pony-Club / Pony-Ausritt /
Reit-Camp / Reitstunden

MEIER-LAUBE AG

- HOCHBAU
- TIEFBAU
- RÜCKBAU
- UMBAU
- KIESELBESCHICHTUNG
- UMGEBUNG

Ihr Bauunternehmen seit 1955

MEIER-LAUBE AG Bauunternehmung
056 241 10 05 | www.meier-laube.ch



Stelleninserat

Unser Leiter Hausdienste reduziert sein Pensum und wird in zwei Jahren pensioniert. Deshalb suchen wir per **1. August 2024** seinen Nachfolger als Fachmann/-frau Betriebsunterhalt 100 %. Das vollständige Stelleninserat finden Sie auf unserer Website unter Neuigkeiten.



Einwohnerstatistik per 31. Dezember 2023

Per 31. Dezember 2023 umfasste die Bevölkerung 1'572 Personen (Vorjahr 1'537), davon sind 1'340 Personen schweizerischer Nationalität und 232 Ausländer/innen. Das ergibt eine Bevölkerungszunahme von 35 Personen. Der Anteil der ausländischen Wohnbevölkerung beträgt 14.75 % aus 34 Nationen.

Öffnungszeiten am Tag der Arbeit

Am **1. Mai 2024** bleiben die Gemeindeverwaltung, der Forstbetrieb und der Werkdienst den ganzen Tag geschlossen.

Verschiebung Kehrichtabfuhr

Die Kehrichtabfuhr vom **1. Mai 2024** (Tag der Arbeit) wird auf Donnerstag, **2. Mai 2024**, verschoben.

Mitwirkungsbericht Tempo 30

Vom **18. September - 17. Oktober 2023** lag das Projekt «Tempo 30» zur öffentlichen Mitwirkung auf.

Es wurden 18 Eingaben eingereicht. Der Gemeinderat hat den Mitwirkungsbericht genehmigt. Diesen können Sie auf unserer Website unter Neuigkeiten einsehen.



Sprechstunde Gemeindeammann

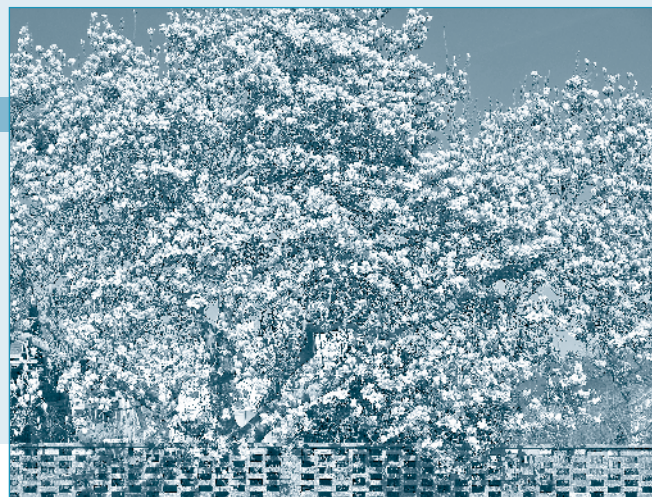
Für alle Fragen, Anliegen, Vorschläge etc. steht Gemeindeammann Adrian Baumgartner der Bevölkerung gerne zur Verfügung. Allerdings gibt es keine fixen Sprechstundenzeiten. Die Termine können direkt mit ihm individuell (079 457 60 23) oder auch durch die Gemeindekanzlei (056 266 40 00) vereinbart werden.

Ablesen der Wasseruhren

Per **Ende April 2024** wird das Wasserjahr wieder abgeschlossen. Daher müssen die Wasseruhren abgelesen werden.

Seit 2021 werden auf dem gesamten Gemeindegebiet die Wasserzähler durch Funk-Wasserzähler ersetzt. Dies ermöglicht den Mitarbeitern der Wasserversorgung das Ablesen ohne Zutritt zum Gebäude.

Dort wo die Zähler noch nicht ersetzt wurden, werden den Wasserbezüglern Meldekarten zugestellt, worauf der Wasserstand selber angegeben werden kann. Wir danken für Ihre Mithilfe und eine rasche Retournierung der Ablesekarten.



© 2012 Gemeinde Schneisingen

Mütter- und Väterberatungsstelle 2024

Die nächsten Beratungen finden an folgenden Daten jeweils im Gemeindehaus Schneisingen (Dachgeschoss) statt:

23. April / 28. Mai / 25. Juni / 23. Juli 2024

Am Morgen findet von 9 - 11 Uhr ein offener Treff statt. Beratungen am Nachmittag sind mit Voranmeldung. Terminvereinbarungen und Beratungsangebot unter 056 245 42 40 oder info@mbvzurzach.ch.

Auszahlung und Verrechnung von Steuerguthaben

Gemäss Steuerverordnung ist die Gemeinde dazu berechtigt, aktuelle Steuerguthaben aus definitiven Veranlagungen mit offenen Steuerjahren zu verrechnen und keine Auszahlung vorzunehmen.

Es werden alle Steuerguthaben automatisch den noch offenen Steuerjahren angerechnet. Sofern vorhanden, erfolgt eine Auszahlung über das Restguthaben. Diese Handhabung entlastet den kurzfristigen Liquiditätsbedarf der Gemeinde und vermeidet unnötige Transaktionskosten.

Wer zukünftig keine Verrechnung des Steuerguthabens wünscht, ist gebeten, sich bei der Abteilung Finanzen zu melden, damit ein Vermerk vorgenommen werden kann.

Dorflehrpfad

Im Frühling ist unser Dorflehrpfad besonders schön. In 11 Stationen führt er Sie durchs Dorf, über Wiesen und Felder und durch den Wald. Sie können den Pfad nach Belieben einteilen. Die Sportlichen unter Ihnen absolvieren ihn vermutlich in einer Etappe. Sie benötigen dafür zwischen vier und fünf Stunden. Oder Sie widmen sich zuerst den Stationen innerhalb des Dorfs und nehmen den ausgedehnteren Weg später unter die Füsse. Vielleicht steuern Sie direkt Ihren Lieblingsort an und verbinden den Ausflug mit einem gemütlichen Grillplausch.

Sie finden die Standorte von Feuerstellen auf der Dorflehrpfadbroschüre. Die Broschüre können Sie auf unserer Website unter Verwaltung/Onlineschalter/Dorflehrpfad herunterladen oder am Schalter der Gemeindekanzlei gratis beziehen.

+41 56 221 14 42
info@spitex-noa.ch
www.spitex-noa.ch



Überall für alle

SPITEX
Nord Ost Aargau



Mir suched
Dich als
Versterchig für
euses Team!

- HF Pflege
- Fachfrau Gesundheit

Direkt zu den Stelleninseraten >>



www.spitex-noa.ch/Offene-Stellen

Pflege | Palliative Care | Psychiatriepflege
Hauswirtschaft | Spitex-Notruf



Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Sven Hauenstein, Riedhof 268, Tegerfelden, Abbruch bestehendes Mehrzweckgebäude, Anbau Laufstall für Mastriender, Parzelle 661, Bauzone Landwirtschaftszone
- Gebr. Knechtli AG, Tüfebrunne 6, Tegerfelden, "Neubau 2 Lagerzelte", Parzelle 1125, Bauzone GE
- Erwin Baumgartner, Heinz Baumgartner AG, Alte Zurzacherstrasse 30, Tegerfelden, "An- & Erweiterungsbau Montage- & Produktionshalle", Parzelle 84, Bauzone GE
- Ernst Anner, Staltig 4, Tegerfelden, "Solar-Photovoltaikanlage", Parzelle 234, Bauzone Dorfzone

Herzlichen Glückwunsch

Der Gemeinderat gratuliert dem folgenden Mitbürger von Herzen zu seinem Geburtstagsjubiläum und wünscht weiterhin frohe, sorglose und gemütliche Stunden verbunden mit einer unbescholtenen Gesundheit:

80 Jahre, **14. April 2024**, Ernst Michel

Mütter- und Väterberatungsstelle 2024

Die Beratungen finden von 9 - 11 Uhr ohne Voranmeldung statt. Ab 11 Uhr finden die Beratungen auf Voranmeldung statt. Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin.

Die Beratungen sind an folgenden Daten im Kirchgemeindesaal, Gass 2, Tegerfelden, statt: Verschohen: **8. April / 6. Mai / 3. Juni / 1. Juli 2024**. Neu bieten wir 1x pro Woche Abendberatung und 1x pro Monat Samstagsberatung an.

Telefonisches Beratungsangebot 056 245 42 40. Telefonbeantworter ist eingeschaltet, bitte Name und Telefonnummer hinterlassen, damit wir Sie zurückrufen können. Weiteres finden Sie unter www.mvbzurzach.ch.

Häckseldienst vor Ort

Die Gemeinde Tegerfelden führte im Oktober 2021 erstmals einen Häckseldienst (Rundtour durch die Quartiere) durch. Diese Dienstleistung wird der Bevölkerung 2 x jährlich angeboten und soll den Einwohnern eine einfache Entsorgung von grossem Gartenabfall ermöglichen. Der Häckseldienst wird durch den Lohnbetrieb Edmund Zimmermann, Ehrendingen, ausgeführt.

Die Details dazu wie folgt:

- Montag, **29. April 2024** und Montag, **14. Oktober 2024**, jeweils ab 8 Uhr.
- Baum- und Strauchmaterial bis 40 cm Durchmesser (keine Gartenabfälle, Stauden und Bodendecker)

Einwohnerstatistik per 31. Dezember 2023

Per 31. Dezember 2023 umfasste die Bevölkerung 1'302 Personen (Vorjahr 1'291), davon sind 1'052 Personen schweizerischer Nationalität und 250 Ausländer/innen. Das ergibt eine Bevölkerungszunahme von 11 Personen. Der Anteil der ausländischen Wohnbevölkerung beträgt 19.2 % aus 38 Nationen.

Kündigung Asylbetreuerin

Margot Wellink, Asylbetreuerin, hat sich entschlossen, ihre Anstellung bei der Gemeinde Tegerfelden per 31. Dezember 2023 zu kündigen. Margot Wellink war mehr als 2 Jahre für die Gemeinde Tegerfelden tätig. Der Gemeinderat und das Personal danken ihr bereits heute für ihren grossen Einsatz zum Wohle der Gemeinde und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute und gute Gesundheit.

Ü-70 Ausflug – Voranzeige

Der Ü-70 Ausflug findet dieses Jahr am Dienstag, **3. September 2024**, statt. Bitte reservieren Sie sich dieses Datum. Weitere Informationen folgen im Sommer in einem persönlichen Schreiben.

- Das Schnittmaterial ist so am Strassenrand zu deponieren, dass mit der Häckselmaschine gut zugefahren werden kann
- 15 Minuten Häckselzeit pro Liegenschaft sind gratis

Ihre Anmeldung für den Häckseldienst von Montag, **29. April 2024**, nimmt die Gemeindekanzlei gerne bis Donnerstag, **25. April 2024**, 11.30 Uhr, unter 056 269 00 20 oder gemeindekanzlei@tegerfelden.ch entgegen.

Bitte teilen Sie der Gemeinde bei der Anmeldung mit, ob das Häckselgut direkt durch E. Zimmermann entsorgt werden soll, oder ob Sie dieses zur Wiederverwendung behalten möchten.

Jetzt wechseln auf die Gemeinde-App: Localities

Localities ist die digitale Gemeinde-Plattform der Schweiz. Mit Localities erkunden Sie alle Besonderheiten von Tegerfelden in einer einzigen App. Mit nur wenigen Klicks erfahren Sie auf Ihrem Smartphone alles über Ihre Gemeinde und wissen ganz genau, was gerade los ist.

Das Localities Gemeinde-App können Sie kostenlos als App im Apple Store oder im Google Play-Store auf Ihr Smartphone downloaden.

Google Play:



App Store:



Der Whatsappnachrichtendienst wurde per Ende Februar 2024 eingestellt. Weitere Informationen entnehmen Sie in der Rubrik Aktuelles auf der Gemeindehomepage.



Frei & Affentranger

Sanitär Heizung Gebäudetechnik

Reparatur · Service · Neubau · Umbau · Installationen · Haushaltsgeräte

✉ info@frei-affentranger.ch
 🌐 www.frei-affentranger.ch
 📍 Weststrasse 2, 5426 Lengnau
 📍 Etzelmatt 5, 5430 Wettingen
 📍 Badenerstrasse 5, 5454 Bellikon
 ☎ 056 555 37 97
 ☎ 079 275 65 59



HIER KÖNNTE IHR INSERAT STEHEN!

surbtaler@tegerfelden.ch | 056 269 00 20



Angela Rub
dipl. Pedicure/
Fusspflegerin PG
5426 Lengnau

angelas-fusspflege@bluewin.ch

Fusspflege bei Ihnen Zuhause.

Möchtest Du gerne mit vollem
Herzen für Dich und andere
DASEIN ohne auszubrennen?

Achtsames Selbstmitgefühl! (MSC)

8-Wochen-Kurs in Lengnau:

Start 8. Mai, jeden Mi 8:45-11:30

8-Wochen-Kurs in Wettingen:

Start 8. Mai, jeden Mi 18:00-21:00

corinne@achtsam-verbunden.ch



Einladung zur Betriebsbesichtigung

CCL Label AG, Lengnau

Hi-Tech-Unternehmen für Etiketten

**Öffentlicher
Anlass**
Alle sind herzlich
willkommen



Knapp 130 Mitarbeitende, Lehrberufe:

- **Verpackungsdrucker/in EFZ (1 – 2 Lehrstellen/Jahr)**
- **Logistiker/in EFZ (1 – 2 Lehrstellen/Jahr)**

Mittwoch, 24. April 2024, Weststrasse 12, Industrie Lengnau

19.30 – 20.30 Uhr Firmenpräsentation, Besichtigung
anschliessend Apéro

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Voranmeldung an:
info@werbelaube.ch oder Tel. 079 664 04 94

Ein Engagement der SVP Lengnau
www.svplengnau.ch



Fortsetzung Tegerfelden

Rechnungsabschluss 2023

Die Erfolgsrechnung schliesst bei Aufwand und Ertrag von total CHF 5'826'365 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 211'743.22 ab. Dieses Ergebnis ist gegenüber dem Budget um rund CHF 224'644 besser und wird in das Eigenkapital eingelegt.

Die Sollstellung der Einkommens- und Vermögenssteuern betrug im Jahr 2023 CHF 3'357'575 und liegt somit CHF 210'575 oder 6% über dem Budget. Die Einnahmen im Bereich der Quellensteuern betragen per Jahresabschluss CHF 107'801 und liegen somit CHF 2'200 unter dem Budget. Bei den Aktiensteuern waren Einnahmen in der Höhe von CHF 200'000 vorgesehen, effektiv gingen jedoch lediglich Zahlungen über Total CHF 128'489 ein. Im Jahr 2023 konnten Sondersteuern von gesamthaft CHF 284'767 eingenommen werden. Das Budget von CHF 80'000 wurde deutlich übertroffen, vor allem durch einen unerwarteten grösseren Fall an Erbschafts- und Schenkungssteuern.

Spezialfinanzierungen

Die Wasserversorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 2'999 ab und verfügt nun über ein Vermögen von CHF 180'672. Die Abwasserbeseitigung kann ebenfalls positiv abgeschlossen werden, mit einem Ertragsüberschuss von CHF 43'556.

Das Vermögen hat sich auf CHF 525'190 erhöht. Auch die Abfallwirtschaft verbucht einen Ertragsüberschuss von CHF 15'587 und erhöht das Vermögen auf CHF 175'853.

Ortsbürgergemeinde

Die Ortsbürgergemeinde schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 189'626 ab. Der darin beinhaltete Forstbetrieb Surbtal weist einen Ertragsüberschuss von CHF 180'344 aus, der Anteil von Tegerfelden beträgt CHF 40'799.

Danke

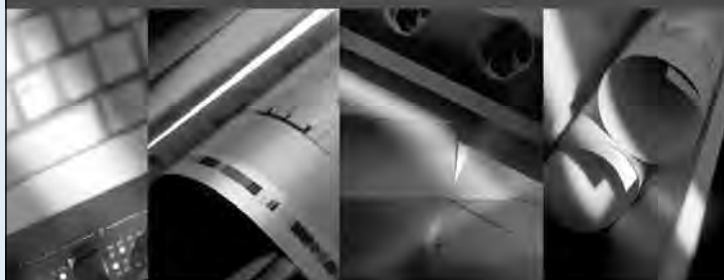
Das Team des Winterdienstes bedankt sich hiermit bei der Bevölkerung für das entgegengebrachte Vertrauen und den erhaltenen Obolus.

Pressemitteilung

Der Gemeinderat Tegerfelden und der Vorstand des Aarg. Kantonalen Weinbaumuseum möchte im Zusammenhang mit den Ereignissen im Weinbaumuseum von Samstag, 16. März 2024, klarstellen, dass sie sich von allen extremistischen Anlässen entschieden distanzieren. Wir setzen uns für ein friedliches und respektvolles Miteinander in unserer Gemeinde ein und verurteilen jegliche Form von Extremismus auf das Schärfste.



Die Adresse für **Druck** und **Kopie** in ihrer Region



Satz · Scan · Plot · Print · Digital & Offsetdruck

Broschüren · Blöcke · Briefpapier · Couverts · Bücher · Flyer
Kalender · Karten · Mailings · Mappen · Plakate · Poster
Tischsets · Visitenkarten · Blachen · usw...

SCHMAEH
Offset & Repro AG
Print · Medien · Kommunikation

CH-5420 Ehrendingen
Landstrasse 28
Telefon 056 221 68 21
www.schmaeh-druck.ch

Einstellplätze/ Lagerraum

Diverse Plätze zu vermieten: H 2.95m
L/B: 5 x 4 m, 7 x 4 m, 4,2 x 11m

Degermoos 215, Lengnau
dieterandermatt@bluewin.ch

Physiotherapie

Rehabilitation und Prävention, Ambulante und Domizilbehandlung

Unser Therapieangebot:

- Neurologischen Erkrankungen und Störungen
- Orthopädischen Erkrankungen
- Rheumatischen Erkrankungen
- Posttraumatischen und postoperativen Erkrankungen
- Geriatrische Rehabilitation
- Erkrankungen des Lymphsystems

Reha Werner
Zürichstrasse 3
5426 Lengnau
reha-werner.ch

056 241 02 69



Ehrendingen · Endingen · Fehrenwil · Lengnau AG · Niederweningen

Ausstrahlung: Niederweningen · Schneisingen · Sagristri · Tegerfelden

Saramati
Maler- & Gipserarbeiten
Renovationen
Fassadensanierungen



Bodenstrasse 2
5426 Lengnau

076 522 13 99
info@saramati.ch

www.saramati.ch



Movement. Usat. inspires.



Kreisel ● Garage

M. Calistri GmbH
Sagristri 1a · 5425 Schneisingen
Telefon 056 241 17 11 · Mobile 079 324 17 11
info@kreisel-garage.ch · www.kreisel-garage.ch

*Unsere Freude am Auto
bringt Sie weiter!*



LANDI Surb – vielfältig anders

Unsere Verkaufsstellen:

Volg Laden

Endingen, Tegerfelden, Würenlingen, Niederweningen, Oberweningen, Obersteinmaur

LANDI Laden

Schleinikon, Weiach, Klingnau

Agrola Tankstelle

Würenlingen, Niederweningen

Mehr Informationen auf www.landisurb.ch

**Wir
freuen uns
auf Ihren
Besuch!**



Schule

Primarschule Eendingen

!Eendingen sucht einen Lesestart#

Mit dem !ESEL# Wettbewerb fördert die Primarschule Eendingen die Lesetätigkeit der Schüler/innen. Liest man den !ESEL# rückwärts, dann entsteht eine wichtige Botschaft für alle Kinder und Jugendliche: #LESE!

Lesen ist, sich zu informieren. Lesen ist aber vielmehr auch, sich zu vergessen, sich zu erinnern, mitzufiebern, mitzulieben, zu imaginieren, zu spinnen, zu feiern und zu trauern... Lesen fördert die Fantasie der Lesenden, fördert aber auch den aktiven Spracherwerb der Kinder und Jugendlichen.

Auch in diesem Jahr sammelten die Schüler/innen anlässlich des !ESEL#-Wettbewerbs fleissig Lesepunkte, welche durch das Beantworten von Fragen zum Buch auf der Lernapp Antolin gesammelt werden konnten. Die drei fleissigsten Schüler/innen der Unterstufe und die drei fleissigsten Schüler/innen der Mittelstufe wurden für ihre super Leistungen mit tollen Gutscheinen der Papeterie Surbtal belohnt. Die drei fleissigsten Klassen durften sich über einen Zustupf für die Klassenkasse freuen. Auch konnte die Schulbibliothek durch die Lesesponsoren der einzelnen Kinder und Jugendlichen einen guten Betrag als Zustupf für die Schulbibliotheken in Eendingen und Unterendingen sammeln, mit welchem nun neue Bücher zusätzlich besorgt werden können.

Der Lesewettbewerb legt einen Grundstein für die LeseEinstellung von Kindern und Jugendlichen, welcher die eigene Fantasie der Leser und Motivation zum Lesen fördert. Rückblickend war der diesjährige !ESEL#-Wettbewerb für die Schule, aber vor allem für die Kinder und Jugendlichen ein grosser Erfolg.



© 2024 Primarschule Eendingen



© 2024 Primarschule Schneisingen

Primarschule Schneisingen

Schwimmwoche

Vom 12. - 16. Februar 2024 fand im Hallenbad Baden eine aufregende und lehrreiche Schwimmwoche für die 1. bis 3. Klasse statt.

Mit grosser Begeisterung nahmen die Kinder an diesem fünftägigen Programm teil, das darauf abzielte, ihre Schwimmfähigkeiten zu verbessern und ihnen gleichzeitig Freude im Wasser zu bereiten.

Die Schüler/innen wurden in zwei Gruppen eingeteilt: Anfänger und Fortgeschrittene. Unter der kompetenten Anleitung erfahrener Schwimmlehrpersonen tauchten die Kinder in das aufregende Programm ein.

Während die Anfänger die Grundlagen des Schwimmens übten, verfeinerten die Fortgeschrittenen ihre Techniken und erlernten neue Fähigkeiten. Besonders begeistert waren die Kinder vom Springen vom Sprungbrett, das zweifellos zu den Höhepunkten der Woche zählte. Die Freude und der Stolz, wenn sie mutig ins Wasser sprangen, waren deutlich zu spüren und trugen zu einer energiegeladenen Atmosphäre bei.

Die Schwimmwoche war nicht nur eine Gelegenheit für die Kinder, ihre Schwimmfähigkeiten zu verbessern, sondern auch eine Zeit des gemeinsamen Spasses und der Freundschaft. Die Kinder genossen es, neue Schwimmtechniken auszuprobieren, Spiele im Wasser zu spielen und gemeinsam mit ihren Mitschülern zu lernen.

Fortsetzung Schule

Musikschule Schneisingen

Am Samstag, **27. April 2024**, 10 - 11.30 Uhr, findet im Schulhaus Aemmert unsere Instrumenten-Demo statt. Interessierten Kindern und Eltern bietet sich hier die Gelegenheit, Instrumente auszuprobieren und sich von den anwesenden Musiklehrpersonen informieren und beraten zu lassen. Auch Erwachsene sind im Musikunterricht herzlich willkommen.

An- und Abmeldetermin für das neue Schuljahr ist der **30. April 2024**. Hinweis: Detaillierte Infos zu Unterrichtsdauer, Tarifen usw. können Sie auf unserer Website www.musikschule-schneisingen.ch entnehmen.



Musikschule üms

Bunter musikalischer Frühlingsstrauss

Am 2. März 2024 hat die üms zum traditionellen «Instrumente-Ausprobieren» eingeladen. So verwandelte sich die Bezirksschule Endingen am Samstagmorgen in ein Musik-Schulhaus. Da hörte man etwas wie das Quaken eines Frosches, was in Wirklichkeit die ersten Töne aus einem Saxophon waren. Kräftige Klänge wurden dagegen schon der Trompete oder der Posaune entlockt. Aus der Querflöte klang es noch zaghaft und aus der Blockflöte manchmal etwas schrill. Die ersten Gehversuche auf den verschiedenen Instrumenten machten den Kindern (und auch Erwachsenen) grossen Spass, und die Musiklehrpersonen klärten gerne alle Fragen zum Unterricht und zu den Musikinstrumenten.

Das fetzige Konzert des Orchesters «gli uccelli» mit Geigen, Cello, Blockflöten und dem Djembe, lockte viele Zuhörer/innen in die Eingangshalle. Ulrich Schwarze und Claudia Beck stellten ein tolles Programm zusammen, da konnte man ABBA hören, aber auch barocke Klänge. Auch der Musik-Kindergarten unter der Leitung von Luzia Wieder begeisterte die Zuhörer/innen. Dieser spielerische Einstieg in die musikalische Ausbildung war ein Hör- und Sehgenuss. Danach folgten ein Gesangsvortrag und weitere Darbietungen von Musikschüler/innen auf dem E-Piano, dem Cello, der Geige oder der Querflöte.

Der von Musik-Schulleiter Stefan Büchi und den Lehrpersonen super organisierte Vormittag wurde von rund 400 Erwachsenen und Kindern besucht. Es war wirklich ein bunter musikalischer Frühlingsstrauss, der für alle etwas bot. Sei es beim Instrumente ausprobieren, beim Zuhören der vielen kleinen Konzerte oder beim Verpflegen am Hotdog-Stand des Jugendspiels Surbtal.

Wenn Sie den Anlass verpasst haben, finden Sie viele Informationen zum Instrumentalunterricht für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf der Webseite der Musikschule üms unter www.uems.ch. Gerne dürfen Sie uns auch telefonisch oder per Mail kontaktieren. Anmeldeschluss für den Unterricht im neuen Schuljahr ab August 2024 ist der **15. April 2024**.





Kreisschule Surbtal

Partytime in der Rieti

Am Donnerstag, 22. Februar 2024, verwandelte sich das Schulhaus Rietwiese in eine pulsierende Ausgangsmeile, als Schüler/innen und Lehrpersonen sich zum jährlichen Schulball versammelten. Unter dem Motto "Clubnight" präsentierten die Klassen stolz ihre einzigartig gestalteten Clubs, von Dancefloors über einen Beautyroom bis hin zu Casinos.

Höhepunkt des Abends waren die superfeinen alkoholfreien Drinks und das grosse Essensbuffet, welche von den Schüler/innen angeboten wurden. Die gute Stimmung wurde durch die Möglichkeit Rosen zu kaufen und an seine Liebsten zu verschenken, noch weiter angeheizt.

Die Schüler/innen sowie die Lehrpersonen erschienen in eleganten Kleidern und Anzügen und trugen so zur festlichen Atmosphäre bei. Die Veranstaltung war auch dank dem engagierten Schülerrat ein voller Erfolg. Sie haben alles perfekt organisiert und dafür gesorgt, dass die Gäste einen unvergesslichen Abend erleben konnten. Die Verwandlung der Schule in die verschiedenen Clubs wird allen in guter Erinnerung bleiben und wir freuen uns schon auf das nächste Fest.

Ein neues Kapitel

Die Kreisschule Surbtal erscheint im neuen Kleid. Mit einem frischen Logo und einer modernen Website beginnt an der Oberstufe ein neues Kapitel.

Die Kreisschule Surbtal ist die öffentliche Oberstufe im Surbtal. Die Lernenden kommen aus Endingen, Freienwil, Lengnau, Schneisingen, Tegerfelden und Würenlingen (nur Bezirksschüler/innen).

Das neue Logo wurde sorgfältig gestaltet, um die Vision und Werte der Schule widerzuspiegeln. Die drei Kreise verbinden die Bezirksschule, die Sek- und die Realschule. Blau und Grün steht für die Surb und die Natur. Violett steht für die Zukunftsorientierung der Schule.

Die aktualisierte Website der Kreisschule Surbtal bietet eine benutzerfreundliche Oberfläche, die es den Besuchern ermöglicht, sich unkompliziert durch die umfangreichen Informationen der Schule zu navigieren. Mit dem frischen Design, das Ästhetik und Funktionalität vereint, ist die neue Website darauf ausgerichtet, den Eltern, Schüler/innen und anderen interessierten Personen eine informative und inspirierende Plattform zu bieten. Die Website wurde mit neu erstellten Bildern und Videos bestückt.

Nebst Links zu allgemeinen Informationen wie Ferien- und Stundenpläne, Eltern-ABC, Kontaktadressen, etc. verfügt die Website auch über einen Schulblog, welchen die Schüler/innen mit eigenen Geschichten und News füllen werden.

Das Logo und die Website wurde von der Werbeagentur Koller Direct in Baden umgesetzt. Sie wollen das neue Logo sehen? Dieses finden Sie im Ticker. Entdecken Sie unter www.kreisschule-surbtal.ch, die Welt der Kreisschule Surbtal.



Fortsetzung Schule



Begeisternder Wintersporttag

Am 12. März 2024 erlebten rund 200 Schüler/innen der Bezirksschule Endingen einen aufregenden Wintersporttag in Engelberg. Trotz der bewölkten Wetterlage und des meistens verhüllten Titlis waren die Schneeverhältnisse erstklassig, was die Schüler/innen zu spannenden Aktivitäten anregte. Etwa die Hälfte von ihnen wählte ein Ganztagsprogramm, die andere Hälfte zwei Halbtagesprogramme.

Skifahrer/innen und Snowboarder/innen genossen die ausgezeichneten Schneeverhältnisse und wagten sich trotz der mehrheitlich schlechten Sicht auf die Pisten. Die verschneite Landschaft bot trotz des Nebels eine malerische Kulisse für ihre Abenteuer. Für diejenigen, die sich lieber abseits der Pisten bewegten, bot eine Schneeschuhwanderung in tieferer Lage eine willkommene Alternative mit besserer Sicht. Auf Trübsee fand der Schnupperkurs Skilanglauf statt, bei dem einige Schüler/innen die Skating-Technik erlernen konnten.

Im Tal genossen die Teilnehmer/innen einer Winterwanderung die gemütliche Atmosphäre, während im Sporting Park eine Vielzahl von Aktivitäten auf sie wartete. Dort konnten die Schüler/innen unter anderem beim Eisstockschiessen, Schlittschuhlaufen, Curling und sogar Eishockey ihre Fähigkeiten unter Beweis stellen. Unter Anleitung erfahrener Instrukturen entdeckten sie neue Sportarten und verbesserten ihre Technik.

Das wohlverdiente Mittagessen - ein feines Spaghetti-Essen mit Salat und Getränken - zum Aufladen der Batterien und zum Austauschen von Erlebnissen genossen die Jugendlichen sowie die 33 erwachsenen Leiter/innen und Begleiter/innen, darunter Lehrper-



© 2024 Kreisschule Surbtal

sonen, Eltern und Sportstudent/innen, in verschiedenen Essensschichten im Sporting Park oder im Berghotel Trübsee, wo alle so viel essen konnten, wie sie mochten.

Auf dem Rückweg in den vier Cars herrschte eine entspannte Stimmung. Die Schüler/innen liessen den Tag Revue passieren, lauschten der Musik, tauschten Erlebnisse aus und genossen einfach die gemeinsame Zeit.

Der Wintersporttag war nicht nur eine willkommene Abwechslung zum Schulalltag, sondern auch eine Gelegenheit für die Schüler/innen, sich sportlich zu betätigen und neue Interessen zu entdecken. Die Veranstaltung war ein voller Erfolg und wird sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben.

Vereine



© 2024 Jugendchor Surbtal plus

Jugendchor Surbtal plus

Chorwochenende Rothenthurm

Knapp 40 Kinder, Jugendliche und Erwachsene trafen am Freitagabend im Pfadihaus Rothenthurm ein. Bald schon herrschte eine gelassene und freudige Stimmung. Nach Hotdogs und einer kleinen Gesangseinlage hiess es dann bald schon "ab ins Bett".

Am Morgen wurden wir mit einem reichhaltigen Buffet empfangen, das uns alle stärkte und uns ermöglichte, mit vollem Elan in die Proben einzusteigen. Unser neuestes Projekt für 2025, "Planet B612", basierend auf dem Buch "Der kleine Prinz", wurde vorgestellt. Leandra Nussbaumer und Chantal Spuler, unsere Gesangsleiterinnen, haben sich dabei viele Ideen einfallen lassen. In 4 Gruppen aufgeteilt, wurden Kinder und Jugendliche dazu aufgefordert, Gedanken darüber aufzuschreiben, worauf sie sich am meisten freuen, wenn sie erwachsen sind. Umgekehrt konnten auch die Erwachsenen festhalten, was sie an ihrer Kindheit vermissen.

Es wurde abwechselnd gesungen, Choreografien einstudiert, gespielt und gebastelt. Jeder Teilnehmer durfte seinen eigenen Planeten kreieren, was allen grossen Spass machte. Zwischendurch wurden wir von Michi Keller, unserem Küchenchef, kulinarisch verwöhnt. Am Samstagabend durfte auch das Karaoke nicht fehlen. Vor allem die Kinder legten sich dabei kräftig ins Zeug, und auch Leandra und Chantal gaben ihr Bestes.

Am Sonntag wurde nochmals fleissig geübt, und anschließend präsentierten wir unser Können dem Küchenteam. "Planet B612 – Jugendchor Surbtal plus der kleine Prinz" lässt auf ein spannendes und tolles Projekt hoffen. Einen kleinen Einblick könnt ihr schon am kommenden Familienbrunch am 5. Mai 2024, 10 oder 11.30 Uhr in der Aula der Bezirksschule Endingen erhaschen.

Zurzibieter Frauen

Frauen in das kantonale Parlament

Donnerstag, **2. Mai 2024**, 19 Uhr in der Aula der Schulanlage Rietwiese in Lengnau

Der Verein „Zurzibieter Frauen“ lädt alle Kandidatinnen für den Grossrat der Bezirksparteien Baden und Zurzach zu einem Podium ein. Am **2. Mai 2024**, 19 Uhr in der Aula Rietwiese, Lengnau stellen sich die Kandidatinnen vor und stellen sich den aktuellen Fragen.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, die zur Wahl stehenden Frauen kennenzulernen. Beim anschliessenden Apéro ergibt sich auch die Möglichkeit zum Gespräch. „Frau und Mann“ dürfen gespannt sein.

Vereine Endingen

Frauenbund Unterendingen

Führung im Kindermuseum Baden

Am Donnerstag, **18. April 2024**, 18 Uhr organisieren wir eine Führung durch das Kindermuseum in Baden. Dort wird Kindheitsgeschichte für Klein und Gross erlebbar gemacht – in zwanzig Räumen der altherwürdigen Villa Funk. Die Exponate faszinieren nicht nur Kinder, sondern wecken auch bei Erwachsenen Erinnerungen an ihre Kindheit. Lasst uns gemeinsam eintauchen in die Welt der Kinder von gestern bis heute. Die Führung dauert ca. 1 ½ Std.

Treffpunkt: 17.25 Uhr bei der Bushaltestelle Zentrum Endingen (Bus ab Tegerfelden um 17.22 Uhr)

Kosten: Eintritt CHF 12 (mit Raiffeisen Museumspass gratis), Führung CHF 20 für Mitglieder/innen, CHF 25 für Nichtmitglieder/innen. Verbindliche Anmeldungen bis zum **11. April 2024** an Ursula Rimann, ursulari@bluewin.ch oder 079 333 74 28.

OZtraining Unterendingen

Tag der offenen Trainings-Gartentür

Es sind alle Surbtaler/innen herzlich eingeladen, am Sonntag **21. April 2024** zur offenen Trainings-Gartentür von 14 – 18 Uhr. Möchtest du wissen was OZtraining genau ist und ob das etwas für dich wäre? Dann informiere dich bei einem unverbindlichen Gespräch mit mir über das Training und lass dich von der Umgebung und der verschiedenen Trainingsutensilien inspirieren. Bist du bereits OZler/in und möchtest deine Trainingsumgebung deiner Familie zeigen? Kein Problem.... Mach doch einen Familienausflug und komme mit Kind und Kegel vorbei. Für die Kinder wird das Trainingsgerüst zum Spielturm umgebaut damit geschaukelt und geklettert werden kann.



© 2024 OZtraining

Was und für wen ist OZtraining überhaupt?

O wie Outdoor Z wie Zirkeltraining. Es werden draussen verschiedene Übungen für den ganzen Körper an unterschiedlichen Stationen nacheinander absolviert. Das Training richtet sich an alle, die gerne an der frischen Luft sind und gleichzeitig Kraft, Ausdauer, Koordination und Gleichgewicht trainieren möchten. Die Übungen können individuell an dein Trainingsniveau angepasst werden. Das Training ist QualiCert zertifiziert, ein Teil der Kosten wird von den meisten Krankenkassen (Zusatzversicherung) übernommen.

Wer steckt hinter OZ?

Mein Name ist Carmen Sutter. Seit 9 Jahren betreibe und leite ich diese Art von Outdoor Fitness. Ich bin überzeugt, dass Krafttraining und Bewegung an der frischen Luft einen positiven Einfluss auf die Gesundheit und Stressbewältigung haben. Meine OZ - Mitglieder dabei zu begleiten, unterstützen und zu motivieren, ist meine Leidenschaft. Komm auch du vorbei am Tag der offenen Trainings-Gartentür an der Neuwiese 6 in Unterendingen, ich freue mich.



© 2024 TV Endingen

Turnverein Endingen

Sponsorenlauf zusammen mit HSG Baden-Endingen

Am Sonntag, **28. April 2024**, lädt der TV Endingen zusammen mit der HSG Baden Endingen zum traditionellen Sponsorenlauf, rund um die Gebäude von Raiffeisenbank sowie Physiotherapie und Osteopathie Gediga. Die beiden Vereine entwickeln sich laufend. Während des Jahres sind die Sportler/innen in den verschiedensten Mannschaften unterwegs und für viele kaum greifbar. Insbesondere im Handballsport gehen unsere Mitglieder in unzähligen Mannschaften und Ligen auf Punktejagd. Unsere Aushängemannschaft kämpft aktuell in der zweithöchsten Schweizerliga um den Anschluss an die Spitze. Der Sponsorenlauf hat sich in den letzten Jahren zu einem beliebten Treffpunkt entwickelt. Wir laden Sie ein, mit uns am Sonntag, **28. April 2024**, 10 Uhr im Zentrum von Endingen einige gemütliche und informative Stunden zu verbringen. Nutzen Sie die Gelegenheit, bekannte und neue Gesichter zu treffen und lassen Sie sich von unserer Festwirtschaft verwöhnen.

Fortsetzung Vereine Endingen

Musikgesellschaft Endingen

112. Generalversammlung

Am Freitag, 16. Februar 2024, trafen sich die Musikanten der Musikgesellschaft Endingen im Restaurant De Finibus Terrae in Unterendingen. Nach der Begrüssung und dem Appell der Mitglieder hielten die Musikanten – umrahmt mit musikalischer Einlage – eine Schweigeminute für zwei im vergangenen Vereinsjahr verstorbene Kameraden.

Nach einem feinen Pizzaplausch konnte der Präsident Stefan Spuler die GV fortführen. Neben den traktandierten Themen wurde auch in diesem Jahr über die Zukunft der MGE diskutiert. Im vergangenen Vereinsjahr wurden durch Barbara und Denise Spuler verschiedene Aktionen initiiert. Unter anderem haben einige Mitglieder Unterricht auf neuen Instrumenten genommen. Dazu fand im November ein Workshop zum Thema «Zukunft» in Endingen statt.

Um die ganze Thematik des Workshops fortzuführen, wurden an der GV alle Mitglieder/innen gebeten, einen Punkt des Workshops zu notieren, der ihnen ins Auge gestochen ist. Anschliessend wurden die Karten untereinander getauscht. Dann musste man von 1 (schlecht) bis 5 (sehr gut) auf der Karte notieren, wie gut man die notierte Idee fand. Dies wurde insgesamt 5x wiederholt. So zeichnete sich am Schluss ein Bild, welche Ideen im neuen Jahr weiter verfolgt werden sollen.



© 2024 Musikgesellschaft Endingen

Leider musste der Präsident den Austritt des Fähnrichs Peter Fäs verkünden. Erfreulicherweise konnten aber gleich drei neue Mitglieder aufgenommen werden. Andrin Kästli auf der Klarinette, Hubert Keller auf dem Bariton-Saxophon und Reto Spuler als neuer Fähnrich. Die drei wurden vom Präsidenten und den Mitgliedern herzlich willkommen geheissen.

Stefan Spuler durfte fünf Mitglieder für guten Probebesuch auszeichnen. Der durchschnittliche Anwesenheitswert betrug 81% bei total 66 Zusammenkünften. Die GV wurde um 23.30 Uhr beendet – zum Abschluss gab es ein feines Tiramisu. Die Mitglieder der MGE freuen sich über neue Gesichter – reinschnuppern kann man jederzeit unverbindlich.

Schützengesellschaft Homrig

Generalversammlung

34 Vereinsmitglieder sind an der GV vom 1. März 2024 gewesen. Nach einem guten Nachtessen sind die Traktanden in Angriff genommen worden. Neben vielen üblichen Positionen sind hervorzuheben: das Jahresprogramm mit dem Besuch des jurassischen Kantonschützenfestes im Juni in Bure und einem Ausflug in die Ajoie, die Wahl von Christian Oehrli (Würenlingen) als neues Mitglied im Vorstand, die Bestätigung des restlichen Vorstands, die Wahl von Hubert Spuler als Fähnrich, die Ernennung als Ehrenmitglieder von Raphi Spuler, Gabi Birchmeier, Nicole Meier und Stefan Schneider. Ausserdem wurde über die Beschaffung einer neuen Vereinsjacke beschlossen, die etwa zur Hälfte vom Verein übernommen wird.

Für die nächste Periode am wichtigsten ist, dass wir das Lochbachschiessen auf der RSA Homrig Ende April/Anfang Mai wieder durchführen. Dabei sind zwei Stiche zu schiessen: der Lochbachstich und der Badener Bezirksstich. Der Vorstand wünscht allen, auch allen Gästen «guet Schuss».



© 2024 Schützengesellschaft Homrig

Vorstand (vlnr): Josef Schmidlin, Präsident, Peter Kleiner, Christian Oehrli (neu), Ruedi Herzog, Christian Hauenstein

Vereine Lengnau



© 2024 Feuerwehrverein Lengnau

Neumitglieder: Arnold Safran, Dominik Laube, Christian Altdorfer, Simon Kehl, Nicolas Senn mit Präsident Patric Suter.

Feuerwehrverein Lengnau

Generalversammlung

Der Feuerwehrverein nimmt 9 Neumitglieder auf und freut sich aufs Vereinsprogramm 2024. Der Feuerwehrverein durfte im Rest. il Carpaccio nach einem feinen Nachtessen die Generalversammlung durchführen und anschliessend noch lange verweilen.

Der Verein vergrössert sich neu auf 44 Aktivmitglieder. Präsident Patric Suter freut es besonders, dass von den 9 Neumitgliedern, sich 5 aktiv in der Feuerwehr Surbtal engagieren.

Der Präsident blickte auf ein erfolgreiches und intensives Vereinsjahr zurück: Maibummel ins Feuerwehrmuseum Endingen, Festbeiz am Festspiel Lengnau, Augustfeuer mit Wurst und Bier, Gemeinde-Apéro zur Ständeratswahl von Thierry Burkhardt um nur einige zu nennen.

Auch im Jahr 2024 werden die Vereinsmitglieder wieder ein abwechslungsreiches Freizeitprogramm geniessen können: Vereinsreise in die Ostschweiz, Betriebsbesichtigung Josef Lehmann Holzbau AG, Geburtstagsfeier 60 Jahre Chevy und als Dankeschön von unserem Ständerat eine Einladung ins Bundeshaus.

Samariterverein Lengnau

BLS-AED-SRC Komplett – Pflichtkurs für First Responder Kanton Aargau

Der Komplettkurs für die grundlegenden Massnahmen zur Wiederbelebung. Im Kurs BLS-AED-SRC Komplett (Generic Provider) erlernen Sie die wichtigsten lebensrettenden Massnahmen zur Wiederbelebung und deren Vertiefung und Anwendung bei Erwachsenen und Kindern in unterschiedlichen Situationen.

Inhalte: Erkennen und Beurteilen von Notfallsituationen inkl. Herzinfarkt und Schlaganfall, Problemlösung in Notfallsituationen, Bewusstlosenlagerung, Handlungsablauf gemäss «Algorithmus BLS-AED-SRC», Grundfertigkeiten-Training (Erstbeurteilung, Herzdruckmassage, Beatmung, Defibrillation mittels AED bei Erwachsenen und Kindern)

Voraussetzungen: Keine. Datum: Freitag, **12. April 2024**, 18 - 21.30 Uhr oder Freitag, **24. Mai 2024**, 18.30 - 21.30 Uhr.

Kursort: Schulhaus „Rietwiese“ - Zivilschutzraum 1 / Vereinslokal - Schulstrasse 1, Lengnau. Kursdauer: 3 Stunden. Kosten: CHF 120 pro Kursteilnehmer/in

Anmeldeschluss: Freitag, **12. April 2024** bis 12 Uhr. Kontakt: Samariterverein Lengnau, Doris Künzle, 076 432 52 33, kuenzle@samariterverein-lengnau.ch

Zertifikat: Zertifikat SRC-BLS-AED Komplett (Gültigkeit 2 Jahre) Kurs zertifiziert durch SRC (Swiss Resuscitation Council)

Jetzt Mitglied werden

Nebst unserem grossen Kursangebot bieten wir individuelle Sanitätsdienste für jeden Anlass an und engagieren uns als First-Responder. Zudem wirken wir bei der Organisation lokaler Blutspendeaktionen mit und leisten soziale Betreuungsdienste. Wir freuen uns auf Sie.

Fortsetzung Vereine Lengnau

SVL Sportvereine Lengnau

Die SVL bieten nach den Frühlingsferien in drei beliebten Sparten Schnuppertrainings an. Kinder ab dem grossen Kindergarten (Schuljahr 2023/2024) sind herzlich eingeladen, an folgenden Schnupperstunden im SVL teilzunehmen. Jüngere Kinder sind im Unihockey nach Absprache mit der Ansprechperson ebenfalls willkommen. Kann euer Kind nicht an diesen Daten teilnehmen, dürft ihr euch direkt mit der Ansprechperson in Verbindung setzen.

Geräteturnen

Die Schnuppertrainings fürs Geräteturnen finden aus saisonalen Gründen im September statt. Die genauen Daten werden im August kommuniziert. Ansprechperson: Nadia Angst, 076 304 13 23

Jugi Knaben

Donnerstag, **25. April** und **2. Mai 2024**, 17.45 - 19 Uhr, Turnhalle Dorf, Ansprechperson: Jeremias Baldinger, 079 584 97 81

Jugi Mädchen

Donnerstag, **25. April** und **2. Mai 2024**, 17.45 - 19 Uhr, Mehrzweckhalle Rietwise, Ansprechperson: Rhonda Klötzli, 079 441 05 91

Unihockey

Samstag, **4., 11. und 18. Mai 2024**, 9 - 10 Uhr, Mehrzweckhalle Rietwise, Ansprechperson: Marco Meier, 078 769 98 50



© 2024 SVL - Sportvereine Lengnau

Volleyball (Ab Jahrgang 2011, bitte vorher anmelden)

Montag/Mittwoch, **22., 24. und 29. April 2024**, 17.30 - 19 Uhr, Sporthalle Rietwise, Ansprechperson: Sarah Jeggli, 079 881 52 51



© 2024 Brass Band Lengnau

Brass Band Lengnau

Unterhaltungskonzerte mit Alphorn-Gastsolistin Lisa Stoll

Bei der Brass Band Lengnau sind die Probearbeiten für die Unterhaltungskonzerte in vollem Gange.

Mit dem Motto «Typisch SchwizerisCH» wird ein sehr abwechslungsreiches und unterhaltsames Konzertrepertoire einstudiert. Wir sind stolz, dass wir mit Lisa Stoll den Shooting-Star der Volksmusikszene als Gastsolistin mit dem Alphorn verpflichten konnten.

Lisa Stoll hat schon mehrere CD-Produktionen eingespielt und tritt regelmässig bei Fernsehshows auf. Lassen Sie sich von

diesen beeindruckenden Alphornklängen mit Brass Band Begleitung verzaubern.

Wir freuen uns, euch am **6./7. April 2024** in der MZH Rietwise Lengnau bei unterhaltendem Sound und feiner Festwirtschaft zu begrüssen. Mehr Infos: www.mglengnau.ch oder www.lisastoll.ch.



© 2024 Lisa Stoll

Fortsetzung Vereine Lengnau

Frauenverein Lengnau - Freienwil

Home Singers

Die Home Singers sind am Montag, **15. April 2024**, 14.45 – 15.45 Uhr im Altersheim Margoa in Lengnau zu hören. Mit dem breit gefächerten Repertoire erfreuen sie einmal im Monat die Altersheimbewohner/innen und bringen etwas Abwechslung und Schwung in den Alltag. Musikalisch begleitet werden sie von Pius Bessire. Auch weitere Zuhörer/innen sind herzlich willkommen. Sie dürfen auch gerne mitsingen. Auskunft erteilt die Leiterin Elsbeth Rappo, 056 241 14 37.



© 2023 Redaktion (sh)

Eltern-Kind-Treff „Dorfspatzen“

Im Elki-Treff sind Babys und Kleinkinder in Begleitung ihrer Eltern oder Grosseltern herzlich willkommen. Die Kleinen haben die Möglichkeit, erste Kontakte zu knüpfen, zu spielen oder einfach zu beobachten. Beim gemütlichen Beisammensein bietet sich auch für die Begleitpersonen die Gelegenheit zum gegenseitigen Kennenlernen und Austauschen. Der Treff findet in der Regel am 1. und 3. Mittwoch im Monat statt. Vor dem ersten Kommen bitte mit den Leiterinnen Adriana oder Virginie Kontakt aufnehmen.

Nächste Daten: Mittwoch, **17. April 2024**, 9 - 11 Uhr, Ort: Singzimmer, Pfarreizentrum Lengnau, Mitnehmen: Znüni (Getränke werden offeriert). Auskunft: Virginie Hübner, 076 400 05 25, virginie.neu@gmail.com und Adriana Barth, 079 724 86 51, adriana_meier_94@hotmail.com. Wir freuen uns auf euch.



© 2024 Frauenverein Lengnau-Freienwil

Selbstverteidigungskurs für Frauen ab 16 Jahren

Datum: Donnerstag, **23. April/30. April** sowie **7. Mai/14. Mai 2024**, 19.30 - 21.30 Uhr

Ort: Turnhalle Schüppel Siglistorf, Kursleiterin: Flex Do GmbH, Wettingen, Herr Daniel Miletic, Head Instructor, Trainer Berater für Gewaltprävention und Selbstverteidigung

Kosten: CHF 100, Nichtmitglieder CHF 120, Anmeldung: Tatjana Meier, 076 576 73 54. In Zusammenarbeit mit anderen Vereinen

Stadtführung in Baden – die ewige Thermalquelle

anschliessend gemeinsames Nachtessen

Seit der Römerzeit wird in Baden gebadet und das Bäderquartier hatte in allen Zeitepochen vieles zu bieten. Wir degustieren das mineralreichste Thermalwasser der Schweiz, entdecken bedeutende historische Funde und erleben die Bädertradition an den öffentlichen Quellstationen.

Datum : Freitag, **3. Mai 2024**, 17.40 Uhr Treffpunkt Bushaltestelle Brücke in Lengnau oder 18.20 Uhr Limmatpromenade 20 in Baden. Kosten: CHF 15, Nichtmitglieder CHF 20 (nur Führung). Anmeldung: Bis **22. April 2024** an Claudia Nimmrichter, 056 536 06 86 oder claudia@nimmrichter.ch

Weitere Informationen finden Sie unter www.frauenverein-lengnau-freienwil.ch



© 2011 Redaktion (sh)



Pfadi Big Horn

Pfadis auf Schatzsuche mit den Nimmerlandpiraten

Am vergangenen Samstag, 16. März 2024, trafen sich rund 50 motivierte Kinder im Alter von 6-10 Jahren (in der Pfadi «Wölfe» genannt) im Werkhof in Lengnau, um den Nimmerlandpiraten zu helfen, einen Schatz zu finden. Nach dem obligatorischen Begrüssungsritual «Krambambuli» kamen die drei Nimmerlandpiraten Rotbart, Blaubart und Schwarzbart mit einer Schatzkarte und fragten die Pfadis, ob sie ihnen helfen können, den Schatz auf der Karte zu finden, da sie etwas knapp bei Kasse seien. Natürlich waren alle sofort dabei, den Piraten zu helfen.

Auf dem Weg begegneten die Kinder der Meerjungfrau Hildegard, welche komplett erschöpft auf dem Boden lag. Sie berichtete, sie sei vor kurzem aus dem Surb gekommen und habe es gerade noch so ans Land geschafft. Nun, schon so lange an Land, brauche sie unbedingt Wasser. Die Meerjungfrau meinte, ganz in der Nähe sei eine Quelle mit sauberem Wasser. Bei der Quelle angekommen, waren die Piraten aber der Meinung, es sei etwas zu einfach, das Wasser normal in Bechern zu transportieren. Also mussten die Kinder mit Bechern Wasser durch eine Stafette über den Spielplatz transportieren. Nach kurzer Zeit war genug Wasser zusammengekommen, um Hildegard zu helfen.

Kaum am auf der Karte eingezeichneten Ort angekommen, entdeckten die Pfadis einen Drachen und seine Helferin, die den Schatz bewachten, welchen die Piraten suchten. Es stellte sich heraus, dass die beiden den Schatz nur gegen Bezahlung herausgeben würden. Die Kinder mussten nun während eines Geländespiels an verschiedenen Posten Geld verdienen und konnten sich so den Schatz des Drachens und seiner Helferin kaufen. Im Schatz war ein feiner Zvieri versteckt. Nach dem

feinen Zvieri hiess es auch schon wieder Rucksäcke packen und zurücklaufen.

Zum Abschluss zeigten die Pfadis den Piraten ihren Pfadiruf «Krambambuli», dann gingen die Kinder glücklich, mit strahlenden Augen und bestimmt ein bisschen müde zu ihren Eltern zurück. Sicherlich wurden am Samstagabend die abenteuerlichsten Geschichten über die drei Nimmerlandpiraten und wie fein der Zvieri war, erzählt.

Zeitgleich fand an diesem Nachmittag auch eine Schnupperaktivität bei den Kleinsten der Pfadi, den «Bibern» (Kinder im Kindergartenalter) statt. Die «Biber» treffen sich rund jeden vierten Samstagnachmittag im Risiloo in Schneisingen und erkunden mit den Bibern Mauna und Sori den Wald. Diesmal waren die jüngsten Pfadis auf der Suche nach dem Affen Sven, dem Freund von Mauna und Sori, welcher sich im Wald versteckt und eine Schnitzeljagd mit einer Überraschung für die Biber vorbereitet hatte. Gemeinsam wurden Spuren gesucht, durch Spinnennetze geklettert, Armbänder gebastelt und ebenfalls ein feiner Zvieri genossen. Vom wechselhaften Wetter und den vielen Regentropfen liessen sich die Kinder dabei nicht beirren. Glücklicherweise, müde, etwas dreckig und mit einem neuen Abenteuer im Gepäck fuhren die Kinder mit ihren Eltern wieder nach Hause. Wer den Schnuppertag verpasst hat, darf jederzeit an einer anderen Aktivität teilnehmen. Die Daten und weitere Infos sind auf www.pfadibighorn.ch zu finden.



Vereine Schneisingen



© 2024 frauenforum Schneisingen-Siglistorf

Situationstraining mit Kursleiter Daniel Miletic und seiner Ehefrau Nicole Miletic.

frauenforum Schneisingen-Siglistorf

Gemeinschaft, Kreativität und Selbstschutz

Seit über 145 Jahren steht das frauenforum Schneisingen-Siglistorf für soziale, kulturelle und religiöse Vielfalt ein. Unser Engagement erstreckt sich über den respektvollen Umgang mit Menschen aller Nationalitäten und Religionen.

Jährlich bieten wir über 60 lebendige Events an, die die Gemeinschaft von Frauen ab 18 Jahren stärken. Doch auch Familien finden in unserem breitgefächerten Jahresprogramm zahlreiche Angebote. Dazu zählen die wöchentliche Spielgruppe und der monatliche Kleinkinder-Treffs namens "Chnöpflihöck". Ergänzt wird dies durch abwechslungsreiche Kreativkurse und Spielnachmittage für Schulkinder. Unser Fokus liegt nicht nur auf der Förderung der Kreativität, sondern auch auf einem respektvollen Umgang und gesundem Selbstvertrauen.

Selbstverteidigungskurs für Frauen

Im April organisieren wir in Siglistorf einen Selbstschutzkurs für Frauen ab 16 Jahren. Die Teilnehmenden lernen, Grenzüber-

schreitungen zu erkennen und sich durch Körpersprache, Worte sowie effiziente Selbstverteidigungstechniken zu behaupten. Dies ist mehr als ein Kurs – es ist eine Reise, die Blockaden abbaut und das Selbstvertrauen stärkt. Daniel Miletic, unser Trainer für Gewaltprävention und Inhaber des Flex Do Centers in Wettingen, begleitet die Frauen mit langjähriger Erfahrung. Ein Erlebnis, das sich auch ideal als Mutter-Tochter Aktivität eignet.

Interessierte können sich noch bis zum **8. April 2024** anmelden. Der Kurs ist für alle Frauen der Region öffentlich und wird in Zusammenarbeit mit dem Frauenverein Lengnau-Freienwil durchgeführt.

Mitgliedschaft mit Herz

Frauen, die nach Austausch und Gemeinschaft suchen, heißen wir herzlich in unserem Verein willkommen. Auf unserer Webseite www.frauenforum-schneisingen-siglistorf.ch gibt es detaillierte Informationen.



Vereine Tegerfelden

Turnverein Tegerfelden

Durchmisches Wetter am Skiweekend

Das Skiweekend des Turnverein Tegerfelden führte dieses Jahr nach Savognin. Von Neuschnee und Sturm bis hin zu blauem Himmel war alles vorhanden.

Früh am Samstagmorgen besammelten sich 13 Turner/innen des TV Tegerfelden für das jährliche Skiweekend bei der Schule Tegerfelden. Mit drei Fahrzeugen ging die Reise nach Savognin los. Der obligatorische Apéro fiel zwar etwas kleiner aus als gewöhnlich, ging jedoch selbstverständlich nicht vergessen. Nach einem kurzen Frühstück im Heidiland trafen die Turner im Gasthaus Garni Julia ein. Innert Kürze waren alle umgezogen. Gutgelaunt machte man sich auf, die verschneiten Pisten zu erobern.

Herausfordernde Verhältnisse

Ungeachtet der mässigen Wetterverhältnisse machten sich alle Turner/innen gemeinsam auf den Weg Richtung Gipfel. Nach der ersten Abfahrt brachen die meisten jedoch bereits auf ins Restaurant, da das Wetter zunehmend schlechter wurde. Ein paar wenige stellten sich jedoch dem Sturm und fuhren trotz der bescheidenen Sichtverhältnisse weiter. Vereint waren sie erst wieder beim Après-Ski in Roggi's Baizli, wo sie den Nachmittag ausklingen liessen. Die Talabfahrt stellte für ein paar Turner eine Herausforderung dar und dauerte ihre Zeit. Alle schafften jedoch den Weg nach unten. Anschliessend genossen die Turner/innen gemeinsam im Restaurant La Taverna das Abendessen, bevor sich einige noch weiter in die nächste Bar



© 2024 MUKI Tegerfelden

aufmachen. Dort feuerten selbstverständlich alle Marco Odermatt beim Riesenslalom von Palisades Tahoe an.

Mehr Pistenkilometer, bessere Bedingungen

In aller Früh und mit besseren Wetterverhältnissen machten sich die Turner/innen nach einem kurzen Frühstück in der Unterkunft am nächsten Tag wieder auf die Piste. Obwohl das Wetter an der Spitze des Berges nicht optimal war, bot der untere Teil des Berges gute Fahrtmöglichkeiten an. Am Sonntag wurden deshalb deutlich mehr Pistenkilometer zurückgelegt als noch am Vortag. Das Wetter wurde sogar so angenehm, dass es einige mit der Sonnenbrille im Gesicht in die Liegestühle zog. Am späten Nachmittag trafen sich alle noch zu einem gemeinsamen Abschlussfoto, bevor die Turner/innen die Heimreise antraten. Trotz einem kurzen Zwischenstopp im McDonalds und ein wenig Stau schafften es alle heil zurück nach Tegerfelden.

MUKI Tegerfelden

Leitungspersonen für Mutter-Kind-Turnen gesucht

Das Mutter-Kind-Turnen (MUKI) in Tegerfelden sucht zwei engagierte Leitungsperson.

Bist du begeistert von der Arbeit mit kleinen Kindern und ihren Eltern? Gestaltest du gerne kreative Bewegungsaktivitäten und bringst eine Prise Humor mit? Dann bist du bei uns genau richtig.

Wir bieten die Möglichkeit, den Unterricht nach den Bedürfnissen der Teilnehmenden und Leitungspersonen frei zu gestalten. Der Kurs beginnt jeweils nach den Herbstferien und endet vor den Frühlingsferien, wodurch den Kleinsten die Möglichkeit geboten wird, sich während der kalten Jahreszeit in der Turnhalle auszutoben. In den Schulferien machen wir eine Pause, um uns vom Turnspass zu erholen.



© 2024 MUKI Tegerfelden

Wenn du interessiert bist und mehr über diese spannende Möglichkeit erfahren möchtest, kontaktiere gerne Teresa Boscard unter 076 690 11 88. Wir freuen uns, von dir zu hören.

Kultur

Dorfmuseum Lengnau

Kulturnacht

Unter dem Titel «Grenzenlos» präsentiert die Kulturnacht zu ihrem Jubiläum 130 kulturelle Angebote an 50 verschiedenen Schauplätzen (Region Zuzach, Küssaberg) mit Ausstellungen, Musik, Tanz und Theater, Lesungen, Kunsthandwerk, Workshops und Degustationen.

Das Dorfmuseum Lengnau beteiligt sich in Zusammenarbeit mit dem Kulturkreis Surbtal an der Kulturnacht und greift das Thema Gegensätze in Wort, Zeichnung und Fotografie auf.

Lassen Sie sich inspirieren und schauen respektive hören Sie genau hin. Samstag, **4. Mai 2024**, 16 - 24 Uhr im Dorfmuseum Lengnau.

Aargauisch Kantonales Weinbaumuseum

Saisoneroöffnung "Wein und Sein" für Gross und Klein

Datum: Sonntag, **21. April 2024**, 12 - 16 Uhr, Eintritt frei.

Bei gemütlichem Beisammensein möchten wir gemeinsam mit Ihnen - Gross und Klein, Jung und Alt - die Museumssaison einläuten. Die Erwachsenen haben die Möglichkeit, sich in gemütlicher Atmosphäre im Beizli auszutauschen, sich zu verpflegen und die Seele baumeln zu lassen. Kinderprogramm vorhanden. Gross und Klein können sich auf eine Schatzsuche quer durchs Museum begeben.

Das Museum darf frei besichtigt werden.

Wir freuen uns auf Sie.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Geschäftsstelle gs@weinbau-museum.ch oder 078 954 01 71

Museumsverein Schneisingen

Jahresversammlung der Historischen Vereinigung Bezirk Zuzach (HVBZ)

Für den Tagungsort ihrer Jahresversammlung wechselt die Historische Vereinigung Bezirk Zuzach jeweils von einer Gemeinde des Bezirks zur anderen. In diesem Jahr darf Schneisingen die Vereinigung bei sich empfangen. Etwas aussergewöhnlich ist der Ort der Versammlung. Diese findet nämlich am Samstag, **20. April 2024**, 14 Uhr in der Kirche St. Nikolaus statt. Das hat seinen Grund: Die Kirche St. Nikolaus ist 500 Jahre alt und somit ein passender Raum für historisch Interessierte.

Nach den statutarischen Geschäften macht Thomas Manetsch von der kantonalen Denkmalpflege mit uns eine Führung und erzählt dabei die Geschichte der Schneisinger Pfarrkirche. Ein Apéro im Pfarrsaal wird den interessanten Nachmittag abrunden. Der Anlass ist öffentlich, auch Nichtmitglieder/innen der HVBZ sind freundlich dazu eingeladen. Weitere Informationen unter www.hvbezirkzuzach.ch

SRF Podcast Zeitblende

"Was die Guggenheim-Museen mit einem Aargauer Dorf zu tun haben"

Der SRF Podcast Zeitblende hat die Folge "Was die Guggenheim-Museen mit einem Aargauer Dorf zu tun haben" veröffentlicht. Hier gelangen Sie zur Folge: www.srf.ch/audio/zeitblende



Atelier Kunterbunt

Das Kinder- und Jugendtheater Kunterbunt zeigt: «NARNIA»

Frei nach C. S. Lewis

Susan, Edmund und Lucy werden aus dem kriegsversehrten London aufs Land zu einem gutmütigen Geschichtsprofessor geschickt. Dort entdecken sie die magische Welt Narnia und werden in ein episches Abenteuer verwickelt, das sie mit der weissen Hexe, mystischen Wesen und dem noblen Löwen Aslan konfrontiert. Bald schon müssen sie sich die Frage stellen: Wissen sie wirklich so genau, was im Kampf gegen das Böse zu tun ist?

Eine aufregende Reise in eine wundersame Welt von Eis und Schnee - und zu uns selbst. Es spielen rund 70 Kinder aus dem Kinder- und Jugendtheater Kunterbunt zwischen 6 und 16 Jahren.

Aufführungen

Sonntag, **7. April 2024**, 17 Uhr, Samstag, **13. April 2024**, 18 Uhr, Sonntag, **14. April 2024**, 17 Uhr, Teatro Dalla Piazza, Schulstrasse 6, 8157 Dielsdorf. Tickets und Info unter: www.teatrodallapiazza.ch, www.atelierkunterbunt.ch

Kulturkreis Surbtal

Vorschau aufs laufende Jahresprogramm 2024: Freudentanz Grenzüberschreitende Kulturnacht: Samstag, **4. Mai 2024**, Dorfmuseum Lengnau, 16 - 24 Uhr: Gegensätze

In Zusammenarbeit mit domus Lengnau laden wir ein zur Auseinandersetzung mit dem Thema «Gegensätze». Während im

Fortsetzung Kultur

unteren Teil des Museums Fotografien betrachtet werden können, kommen die Besucher/innen in der obersten Etage in den Genuss von Texten zum gleichen Thema.

Kino & Grill

Mittwoch, 15. Mai 2024, Scheune beim Dorfgeist, Tegerfelden

- 15 Uhr Kinderfilm: Träume sind wie wilde Tiger,
- 19 Uhr Film für Erwachsene: En Corps - Das Leben ein Tanz

In der Pause gibt es Popcorn, Glacé und Getränke. Ab 17 Uhr ist unser Grillfeuer bereit für gemütliches Beisammensein vor, nach oder zwischen dem Filmgenuss.

Fragen und Reservationen für alle Veranstaltungen ab sofort unter: info@kulturkreissurbtal.ch. Detail-Informationen auf : www.kulturkreissurbtal.ch



Seit sie 13 Jahre alt ist, spielt Jasmin Schlegel Klavier. Bereits zum vierten Mal bezaubert die 21-Jährige die Besuchenden mit ihrem Piano-Spiel an der Surbart.

Surbart - ein Sprungbrett für junge Kreative

Siebte Ausgabe der Kulturplattform

«Das Stück klingt so, wie sich Liebe anfühlt», mit den Worten sagte Jasmin Schlegel das Pianostück «Intermezzo» des deutschen Komponisten Johannes Brahms an. Bevor die 21-Jährige zum Spiel ansetzte, wandte sie sich dem Publikum zu, «für mich ist das Werk intim und persönlich - ich hoffe, ihr findet eure eigene Interpretation dazu.»

Die einführenden Worte der jungen Pianistin umschreiben treffend, worum es in der Ausstellung «Surbart» von zwölf jungen Kunstschaffenden ging: Zur kreativen Auseinandersetzung braucht es viel Engagement und Persönliches, das man bereitwillig, in einer Werkschau oder bei einem Auftritt, öffentlich preisgibt. An verschiedenen Ständen in der alten Turnhalle in Endingen hatten die Besuchenden am Wochenende die Gelegenheit, in diese intimen Kunstwelten einzutauchen.

Was junge Menschen inspiriert und ihr Schaffen ausmacht, war an Wänden gepinnten Notizen nachlesbar: Mailin Mouton etwa lässt sich in ihren Bildern von Emotionen leiten. Das Malen ist für die 20-Jährige ein Ausgleich in ihrem Pflegeberuf

und Alltag. Während die Rapper Nico Mangold und Miro Senn in ihren Liedtexten über ihr Leben sprechen, bauen sie sich gegenseitig mit ihrer Musik auf. Die zwölfjährige Nuria Lüthi offenbart, dass sie gerne mit vielen verschiedenen Medien wie Kohle, Aquarell, dem Ipad experimentiert und auch mal mit einer Spraydose hantiert. Während Elina Giuliana Tovagliaro bei ihren Fotografien das Thema Einzigartigkeit in den Fokus stellt.

«Bei mir begann alles an einem Frühlingmorgen 2021, als ich mich mit der Kamera meiner Mutter in die Tiefen des Waldes begeben habe», enthüllt da Elina Giuliana, deren Portfolio unter dieser Kurzform auf den sozialen Medien einsehbar ist. Auf unzähligen Streifzügen in der Natur hat die 19-Jährige seither ihr Auge selbstständig geschult. Die angehende Kleinkinder-erzieherin hat sich mit ihrer Leidenschaft längst ein zweites Standbein aufgebaut, über erste Aufträge konnte sie etwas Geld beiseitelegen und hat eben ein kleines Fotostudio angemietet.

«Habt ihr euch schon mal Gedanken gemacht, wie ein Glas Honig ins Supermarktgelag kommt?». Dieser Frage ist die junge Bilderjägerin auf den Grund gegangen. Entstanden ist eine eindruckliche Bildserie über einen Imker und seinen Wild-



Die 19-Jährige Elina Giuliana hat ihr fotografisches Auge durch unzählige Streifzüge in der Natur selber geschult.

Fortsetzung Kultur



Einblick in die Werke junger Kunstschaffender an der Surbart.

Bienen, die sie eigens im Hinblick auf die siebte Ausgabe der «Surbart» gestaltet hat. «Fotografie bedeutet für mich in die Welt einzutauchen, wo Einzigartigkeit im Mittelpunkt steht», beschreibt das junge Talent seine Leidenschaft. Mit ihren feinfühlig und detailgenauen Aufnahmen gelang es der jungen Frau augenblicklich, die Besuchenden zu Zaungästen des Imkers zu machen und den Trubel in der Turnhalle für einen Moment auszublenden.

«Die Vorbereitungen für die «Surbart» fangen bei uns schon im Herbst des Vorjahres an», liess sich dabei Leiterin Anna Lisa Rahmensperger der Jugendarbeitsstelle Surbtal (JAST) in die Karten schauen. «Es ist viel Arbeit fürs Team, aber die Freude ist umso grösser, den jungen Kreativen diese Plattform zu ermöglichen - für viele das Sprungbrett in die Kultur.»



// Redaktion (sh), Quelle: AZ



Zwölf Kunstschaffende haben ihre Werke gezeigt, daneben gab es tolle Darbietungen junger Künstler zu geniessen.

© 2024 Susanne Holthuisen

Religion

Reformierte Kirche Surbtal

Am Mittwoch, 21. Februar 2024 war es soweit. Fast 60 Kinder und Jugendliche haben sich zum Kennenlernnachmittag in der Kirche Tegerfelden getroffen.

Jeannine Albanbauer (Projektleitung) hat die fröhliche und hibelige Kinderschar begrüsst und alle Leiterinnen, von denen die Teilnehmer/innen in der Projektwoche begleitet und unterstützt werden, vorgestellt. Auch Franz Josef Günther (Pfarrei Seelsorger) nahm sich die Zeit und fand begeisternde Worte für und an alle. Nachdem Tonia Egloff (Theaterleitung) die Geschichte von den drei Bäumen vorgestellt hatte, übernahm Marion Joos (Musikleitung) die Leitung und spielte gleich das erste Lied an. «Verlür dies Ziel nie uste Auge», dieses Lied wird gleichzeitig auch unser Motto der bevorstehenden Woche sein. Die Entscheidung, ob Theater oder Singen, ist einigen nicht leichtgefallen. Am Ende haben doch alle ihren Platz gefunden. Das Zvieri zur Stärkung gab es draussen bei strahlendem Sonnenschein.



Zum Abschluss erhielt die Theatergruppe bereits ein erste kurze Aufführung des Chores, welcher bereits jetzt schon viel Freude bei den Zuhörern gebracht hatte. Mit viel Spass und Spiel sowie mit einem Schlusseggen endete der erste gemeinsame Nachmittag.

© 2024 Ref. Kirche Surbtal

Fortsetzung Religion



Wir freuen uns alle riesig auf die Projektwoche und laden Sie herzlich zu unseren Aufführungen am **19. /20. April 2024** in der Mehrzweckhalle in Tegerfelden ein.

Einladung für Menschen mit Lebenserfahrung

Nachdem die Senioren/innen der Reformierten Kirchgemeinde Surbtal im letzten Jahr die Insel Mainau erkundet haben, führt der diesjährige Ausflug zu den schönsten Seiten des Heimatkantons. Dafür sind alle Menschen mit Lebenserfahrung herzlich am **Mittwoch, 15. Mai 2024**, eingeladen. Die Carfahrt führt zum Hallwilersee mit seiner beeindruckenden Naturlandschaft. Dieser wird selbstverständlich auch mit dem Schiff erkundet. Für das leibliche Wohl ist sowohl beim Kaffeehalt als auch beim gemeinsamen Mittagessen gesorgt. Auf der Rückfahrt fehlt weder die Überraschung noch das Dessert.

Der Unkostenbeitrag für den Tagesausflug (inklusive Carfahrt, Kaffee und Gipfeli, Zmittag sowie Dessert) beträgt CHF 50 pro Person. Besammlung: 8.30 Uhr beim Parkplatz bei der Kirche in Tegerfelden, Rückkehr ca. 18.30 Uhr. Die Plätze sind beschränkt, daher möglichst gleich beim Sekretariat unter 056 242 25 25 oder direkt auf der Homepage unter www.ref-surbtal.ch anmelden, jedoch bis spätestens bis **29. April 2024**.



© 2024 Ref. Kirche Surbtal

Pfarrei Schneisingen-Siglistorf

Eine frohe Botschaft

Enttäuschung und Freude liegen manchmal nahe beieinander. Überraschend viel Aufmerksamkeit hat das Verschwinden der Orchideen aus der Kirche St. Nikolaus in Schneisingen und der Kerzen aus der Kapelle in Siglistorf bei verschiedenen Medien und in der Bevölkerung erregt. Von daher ist es vielleicht zu verstehen, dass uns daraufhin jemand eine „neue“ Orchidee in die Kirche gestellt hat. Das ist ein schönes Zeichen. Herzlichen Dank dafür. Übrigens gibt es in der Kirche noch andere Dinge zu holen als Blumen und Kerzen. Dort engagieren sich Menschen bei tollen Anlässen und Feiern, die ganz unterschiedliche Lebenssituationen in den Blick nehmen, ebenso in der konkreten Begleitung und Unterstützung darin. Dieses Engagement speist sich aus der frohen Botschaft, die vom Leben in Fülle erzählt. Schauen Sie doch gerne vorbei.

Pfarrei St. Martin Lengnau-Freienwil

Ökumenischer Suppentag in Lengnau

Am vergangenen Sonntag, 10. März 2024 traf man sich in der St. Martins-Kirche in Lengnau zum ökumenischen Suppentag. Nach dem Gottesdienst, den die Kirchenchöre von Lengnau und Endingen musikalisch begleiteten, gab es Suppe und Dessert. In einem abwechslungsreichen Gottesdienst kamen die katholischen und reformierten Kirchgänger von Lengnau, Endingen und Tegerfelden in der St. Martins-Kirche in Lengnau zusammen. Geleitet wurde die Feier vom katholischen Pfarreileiter der Gemeinde Unterendingen, Franz-Josef Günther und vom reformierten Pfarrer Bernhard Wintzer aus Tegerfelden. Für eine wunderschöne musikalische Umrahmung sorgten die Kirchenchöre aus Lengnau und Endingen unter der Leitung von Andrea Graf und Armon Defilla.

Gemeinsam Hunger beenden

Thema des Gottesdienstes war das Landesprogramm Kenia der Schweizerischen Fastenaktion. Unter dem Motto «Gemeinsam Hunger beenden» setzt sich die Stiftung in diversen lateinamerikanischen, afrikanischen und asiatischen Ländern für benachteiligte Menschen ein.

Zum Anfang stellte ein Konfirmand das Land Kenia vor, aus der Sicht eines Schülers. Er sprach über die faszinierende Tierwelt in Kenia mit den Big Five, dass Kenia der drittgrösste Teehändler der Welt ist, die geringe Lebenserwartung von 61 Jahren (im Kontrast zu den 84 Jahren in der Schweiz), oder dass ein Drittel der Bevölkerung Kenias in Armut lebt. Es folgten die Chöre mit einem afrikanischen Lied, begleitet von Trommelmusik.

Günther und Wintzer lasen aus dem 17. Kapitel des Evangeliums nach Lukas. Darin trifft Jesus auf zehn aussätzige Männer. Sie bitten Jesus um Gnade, welcher sie dann auch heilt und zu einem der Männer sagt: «Dein Glaube hat dich gerettet.»

Anschliessend stellte Christa Suter, Programmverantwortliche für Kenia, das Fastenaktion-Projekt im ostafrikanischen Land vor.

Fortsetzung Religion

Die Stiftung setzt dort auf drei Schwerpunkte: Friedenskomitees und Konfliktlösung, Sparansatz und Kreditvergabe und zuletzt Agrarökologie. In diesen Bereichen arbeiten sie mit sogenannten Solidaritätsgruppen, welche aus angesehenen Menschen aus den jeweiligen kenianischen Dörfern bestehen. So sollen sie zum Beispiel Konflikte zwischen Hirten und Bauern ohne Gewalt lösen, wenn der Hirte mit seinen Tieren über Felder von Bauern ziehen und daraus ein Streit entsteht. Wichtig ist für Suter auch die Frauenförderung. Die Frauen sollen einander helfen, nachhaltig Gemüse und Früchte anzubauen, beispielsweise mit wassersparenden Anbaumethoden aufgrund der Dürreperioden. Durch geregelte Kredite mit anständigen Zinssätzen soll die Selbstbestimmung der Dorfbewohner/innen gestärkt werden. Die Konfirmanden sammelten nach der Präsentation die Kollekte ein.

Sich umeinander kümmern

Zum Schluss lasen Kinder des reformierten Religionsunterrichts die Fürbitten: Man solle sich um einander kümmern und den Mitmenschen helfen. Ausserdem sollen sich die Mächtigen in Politik und Wirtschaft für das Gute einsetzen. Passend zum Thema Kenia bekam jeder Gottesdienstbesucher einen Zettel mit einer kenianischen Lebensweisheit: «Zu sehen ist besser als zu hören», «Der Rücken hat keine Augen», «Reisen lehrt». Dann informierte Mirjam Laube vom Pfarreirat über das weitere Vorgehen beim Suppenessen und dankte den zahlreichen Hel-



Nach dem Gottesdienst gab es Gerstensuppe, Buchstabensuppe und Kuchen.

fern/innen vom Pfarreirat und den Freiwilligen. Patrick Voegtlin kochte feine Gersten- und Buchstabensuppe und die Konfirmanden verkauften selbstgebackene Kuchen. Das anschließende Beisammensein genossen die Besucher/innen sichtlich.

Chilekafi am Sonntag, 14. April 2024

Nach dem 9 Uhr -Gottesdienst sind Sie ganz herzlich eingeladen zu Kaffee, Tee, Fruchtsaft, Mineral, Bauernbrot und Zopf. Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Kirchenpflege und Pfarreirat.



Lektor/innen gesucht

Haben Sie Interesse, bei den Gottesdiensten als Lektor/in tätig zu sein? Für weitere Auskünfte melden Sie sich bitte beim Sekretariat.

© 2024 Pfarrei St. Martin Lengnau-Freienwil

Surbtalgeflüster Das «Alpenrosendorf»

In Schneisingen wachsen die einzigen wilden Alpenrosen ausserhalb der Alpen. Im Bowald, zwischen Lengnau und Schneisingen, stösst man auf die Seltenheit. Die Samen der Alpenrosen wurden vermutlich während der Eiszeit mit dem Linthgletscher ins Unterland getragen. Möglich wäre aber auch, dass Vögel die Alpenrosensamen verfrachtet haben.

Unter Fachleuten gelten die Alpenrosen auf nur 600 m ü.M. als «botanische Rarität, sie sind ausserdem ein beliebtes Wanderziel. Bereits 1878 wurden die Schneisinger Alpenrosen in den «Mitteilungen der Aargauischen Naturforschenden Gesellschaft» erstmals erwähnt. Seither werden sie auf einer kleinen Lichtung, umgeben von Nadelwald, als ausserordentliche Seltenheit gepflegt und gehütet. Die Stelle, wo die Alpenrosen (Blütezeit: Mitte Mai) wachsen, gilt heute sogar als Alpenrosen-Reservat.



Die Alpenrosen von Schneisingen gelten als botanische Rarität und sind geschützt.

© 2006 Gemeinde Schneisingen

Das Dorf vermarktet sich gerne mit dem Titel «Das Alpenrosendorf». Deshalb ist es auch nicht verwunderlich, dass in Schneisingen jedes Jahr ein Alpenrosenfest gefeiert wird. Seit mehr als 100 Jahren wird dieses Fest von der Musikgesellschaft Schneisingen organisiert.

Wie die Alpenrosen nach Schneisingen kamen, ist nicht restlos geklärt. Zudem gibt es auch eine Sage, welche erzählt, wie zwei Geschwister 1798 aus Nidwalden flüchten mussten – aus Furcht vor

Fortsetzung Surbtalgeflüster

den einfallenden Franzosen. Als Erinnerung an ihre Heimat trugen sie ein Stück Heimaterde mit sich.

*«Aus dem Rucksack fielen die Samen
der Alpenrosen in die Erde.»*

Die Sage der Alpenrosen

Es war eine schreckliche Zeit, als die Franzosen im Jahr 1798 in Nidwalden einbrachen und die Nidwaldner sich erbittert zur Wehr setzten. Hunderte von Männern und Frauen starben. Stans brannte ab. Die Angst trieb die Überlebenden in die Berge hinauf. Der kleine Remigi und sein Schwesterchen Kätherli waren mit Vater und Mutter am Ende des Sommers von der Alp heruntergekommen. Doch beide Eltern mussten im Kampf das Leben lassen. Remigi und seine Schwester hatten nur, was sie vor dem Alpbzug in ihren Rucksack gepackt hatten: einen Laib Brot, ein Stück Käse, etwas getrocknetes Fleisch und einen Strauss Alpenrosen, den sie oben am Buochserhorn gepflückt hatten.

Als es Nacht wurde, nahm Remigi seine Schwester an der Hand und sie wanderten talwärts. Sie gingen tage- und nächtelang, durchquerten Täler und stiegen über Hügel. Im Wald fanden sie Beeren und tranken Wasser aus Bächen und Quellen.

Eines Morgens erreichten die beiden einen verlassenen Bauernhof, auf dem sich noch eine Ziege befand, die sie melken konnten. Doch auch hier war ihnen nur eine kurze Ruhe vergönnt. Am nächsten Tag erschien ein französischer Reitertrupp und steckte den Hof in Brand. Die beiden Kinder flohen wiederum in den Wald.

Auf einer Anhöhe über einem kleinen aargauischen Tal legten sich die Geschwister ermattet zur Ruhe. Sie betteten ihre Köpfchen auf den Rucksack, der nur noch die Alpenrosen und eine Handvoll Heimaterde enthielt. Remigi legte seinen Arm schützend um die Schwester. So schliefen die beiden Kinder ein und erwachten nicht mehr.

Aus dem Rucksack fielen die Samen der Alpenrosen in die Erde. Sie trieben Wurzeln, wuchsen und begannen zu blühen. Nach vielen Jah-



Der Weg zu den Alpenrosen im Bowald ist gut beschildert.



Die Alpenrosen sind in einem Gehege geschützt.



© 2024 Susanne Holthuisen

Die Sitzbänke im Wald sind mit Alpenrosen-Schnitzereien geschmückt.

ren entdeckte ein Förster an einem Maientag die seltene Blütenpracht. Er wollte für seine Braut einen Strauss pflücken. Doch als er nach der Blume griff, berührte er eine kalte Hand aus gebleichten Knochen. Erschrocken zog er seine Hand zurück. Jeden Frühling suchte er die Stelle wieder auf und fand die Blüten von Jahr zu Jahr schöner. Er hütete sein Geheimnis über viele Jahre. So wurden die Alpenrosen bis zum heutigen Tag im Bowald bei Schneisingen erhalten.

// Redaktion (sh)

Veranstaltungskalender



// April 2024

05.	Chrabbelgruppe Truubechärnli	Chrabbeltreff im ref. Kirchgemeindesaal Tegerfelden, 15-17 Uhr
06.	Schiessverein Schneisingen	Obligatorisch, Schützenhaus Schneisingen, 9 - 11 Uhr
06.	MG Brass Band Lengnau	Unterhaltungskonzert Abendvorstellung, MZH Rietwise, 20 Uhr
07.	Kath. Kirche Unterendingen	Feier der Erstkommunion, Kirche Unterendingen, 10 Uhr
07.	Kath. Kirche Schneisingen	Weisser Sonntag - Erstkommunionfeier, Kath. Kirche Schneisingen, 10 Uhr
07.	Kinder- und Jugendtheater Schneisingen	Theateraufführung 'Narnia' ab 6 Jahren, Teatro Dalla Piazza Dielsdorf, 17 Uhr
07.	Ökum. im Surbtal	Tankstelle, das ökumenische Abendgebet, kath. Kirche Lengnau, 19.30 Uhr
07.	MG Brass Band Lengnau	Unterhaltungskonzert Nachmittagsvorstellung, MZH Rietwise, 14 Uhr
08.-19.	Schulen Surbtal	Frühlingsferien
09.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
10.	Seniorenrat Eendingen	Senioren-Treff, Surbtal Bistro, 14 Uhr
11.	Pro Senectute	Mittagstisch in Tegerfelden, Gasthof Löwen, Tegerfelden, 12.30 Uhr
11.	Pro Senectute	Mittagstisch in Lengnau, 11.30 Uhr
13.	Schiessverein Schneisingen	Tag der offenen Schützenhäuser, Schützenhaus Schneisingen
13.	Kinder- und Jugendtheater Schneisingen	Theateraufführung 'Narnia' ab 6 Jahren, Teatro Dalla Piazza Dielsdorf, 18 Uhr
14.	Kath. Kirche Unterendingen	Gottesdienst + anschliessend Kapellengemeindeversammlung, Kapelle Tegerfelden, 9 Uhr
14.	Kinder- und Jugendtheater Schneisingen	Theateraufführung 'Narnia' ab 6 Jahren, Teatro Dalla Piazza Dielsdorf, 17 Uhr
15.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Homesingers, Altersheim Margoa, 14.45 Uhr
16.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
17.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Eltern-Kind-Treff, Pfarreizentrum, 9 Uhr
18.	Pro Senectute	Mittagstisch in Schneisingen, Restaurant Alpenrösli, 11.30 Uhr
18.	Frauenbund Unterendingen	Führung im Kindermuseum Baden, 18 Uhr
18.	AFL	Häckseldienst
19.	Ökum. im Surbtal	"Di 3 Bäum" Kinder-Musical, Öffentliche Hauptprobe in der MZH Tegerfelden, 14 Uhr
19.	Ökum. im Surbtal	"Di 3 Bäum" Kinder-Musical, Öffentliche Aufführung in der MZH Tegerfelden, 17 Uhr
19.-20.	SVL Sportvereine Lengnau	Acappella-Konzerte, MZH + Sporthalle Rietwise, 18 Uhr
20.	Ökum. im Surbtal	"Di 3 Bäum" Kinder-Musical, Öffentliche Aufführung in der MZH Tegerfelden, 18 Uhr
21.	Kath. Kirche Schneisingen	Wort- und Kommunionfeier, Kath. Kirche Schneisingen, 10 Uhr
21.	Kath. Kirche Unterendingen	Gottesdienst und Patrozinium, Kirche Unterendingen, 10.30 Uhr
22.	Landfrauen Schneisingen / frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Halbtagesausflug ins Museum Haar und Kamm, Mümliswil, 13 Uhr
22.	Gemeinde Eendingen	Gewerbe-Apéro
23.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
23.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Kreativer Kindertanz, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen, 16 - 17 Uhr
23.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Women Protect, Turnhalle Schulhaus Schüppel, Siglistorf, 19.30 - 21.30 Uhr
24.	Kath. Kirche Unterendingen	Dankgottesdienst Erstkommunion, Kapelle Tegerfelden, 8 Uhr
24.	Spycherverein Lengnau	Vollmondbeizli, Spycher, 18 Uhr
26.	Forum aktives Tegerfelden	BISTROträff..06, Weinbaumuseum, Sich begegnen, plaudern und geniessen, 19 Uhr
26.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	1. Kurs: Zierlauchblüten, Winkelweg 7, 15.30 - 17.30 Uhr
26.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	2. Kurs: Zierlauchblüten, Winkelweg 7, 18 - 20 Uhr
26.	SVL Sportvereine Lengnau	Generalversammlung, Turnhalle Dorf, 19 Uhr
26.	Gemeinde Eendingen	Personalausflug (nachmittags)
26.	Schützengesellschaft Homrig	Lochbachschiessen, RSA Homrig, 17 - 19.30 Uhr
27.	Schützengesellschaft Homrig	Lochbachschiessen, RSA Homrig, 8 - 12 / 13.30 - 17 Uhr
27.	Surbtaler Gemeinden	Entsorgungstag der Gemeinden Eendingen, Lengnau und Tegerfelden, Schulhaus Tegerfelden, 9 - 12 Uhr
28.	Kath. Kirche Unterendingen	Gottesdienst, der Kirchenchor singt, 10.30 Uhr
28.	Veloclub Alperose Schneisingen	Eierlesen und MTB-Rennen, Turnhalle Schneisingen
28.	Musikgesellschaft Eendingen	Kirchenkonzert, Kirche Unterendingen, 17 Uhr
28.	Schützengesellschaft Homrig	Lochbachschiessen, RSA Homrig, 9 - 12 Uhr
29.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	FrauenTreff, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen, 14 Uhr
30.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
30.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Women Protect, Turnhalle Schulhaus Schüppel, Siglistorf, 19.30 - 21.30 Uhr

// Mai 2024

01.	Wasserversorgungsgenossen. Lengnau	Generalversammlung, Restaurant Nix in der Krone, 19.30 Uhr
02.	SG Tegerfelden	Obligatorisch, SA Buechli
02.	frauenforum Schneisingen	FraueZmorge (mit Kinder), Choschtbar, Waldhof Schneisingen, 9 - 11 Uhr
02.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Jass- und Spielnachmittag für Senioren/innen, Pfarreizentrum, 14 - 17 Uhr
03.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Stadtführung in Baden "Die ewige Thermalquelle", 18.20 Uhr

Portrait

KuKo Schneisingen

«Wichtig ist das Miteinander»

Unter dem Motto "Kultur bi eus" koordiniert die Schneisinger Kulturkommission (KuKo) ein abwechslungsreiches Jahresprogramm aus verschiedenen Sparten der Kultur. Die Redaktion hat beim ressortleitenden Gemeinderat, Markus Brunner, nachgefragt, wie die Kulturkommission funktioniert und wie sie das Surbtaler Kulturleben bereichern wird. (sh)

Wie ist eure Kulturkommission aufgestellt?
Wir sind eine gemeinderätliche Kommission mit sieben Personen, mit an Bord sind: Thomas Jäggi als Präsident, Peter Keiser als Aktuar und Tabea Herzog, Andres Hochuli, Arlette Keiser sowie Sibylle Müller als Mitglieder. Der Gemeinderatsvertreter ist als Vizepräsident der KuKo gesetzt.

Die Kulturkommission Surbtal ist ein Fördergremium für die Kultur, wie funktioniert ihr?
Das ist bei uns schon etwas anders, wir organisieren pro Jahr rund fünf Anlässe und treten als Veranstalter auf. Jeweils im Mai legen wir dem Gemeinderat Schneisingen ein Budget mit den geplanten Anlässen des nächsten Jahres vor. Bei Genehmigung schliesst der Gemeinderat mit den Künstlern die Verträge ab, die wir im Vorfeld vorbereitet haben.

Der Blick in euer Jahresprogramm verspricht tolle Acts, wie gelangt ihr an die Künstler/innen?

Wir haben das grosse Glück, dass in unserer Runde selbst einige Künstler/innen sind. Über ihr schweizweites Netzwerk gelingt es uns immer wieder spannende Leute nach Schneisingen zu holen. Da wir zudem übers «Züri Unterland» vernetzt sind, profitieren wir von einer guten Reichweite.



© 2024 KuKo, Andres Hochuli

Wo finden eure Events statt und wie organisiert ihr euch? Das hängt ganz von der Besucherzahl ab. Beim letzten Gig der legendären Musiker Gigi Moto & Jean-Pierre von Dach Anfang März, waren wir im Aemmertsaal. Dieser fasst bis zu hundert Personen. Wir organisieren jeweils auch den Neujahrs-Apéro der Gemeinde, dann wird's etwas eng da, die Turnhalle ist dafür besser geeignet - auch wenn sie etwas weniger Charme versprüht. Die Mitglieder der Kuko organisieren alles selbst, vom Plakat bis zum Betrieb am Eventabend inklusive dem Aufräumen. Wir treffen uns jeweils an 4 - 5 Abenden im Jahr, um die Anlässe vorzubereiten. Da wir seit Jahren in fast derselben Formation unterwegs sind, sind wir ein eingespieltes Team.

Was bedeutet es für euch, nun über das Mitteilungsblatt mit dem Surbtal verlinkt zu sein?
Wir freuen uns sehr auf viele neue Begegnungen, bisher fanden aus dem Surbtal nur wenige Kulturinteressierte den Weg zu uns. Dann sind wir natürlich sehr gespannt auf das Kulturschaffen im Surbtal - wer weiss, was daraus noch alles entstehen wird.



© 2024 KuKo, Andres Hochuli

Sängerin Gigi Moto mit Gitarrist, Jean-Pierre von Dach, anfangs März im Aemmertsaal in Schneisingen.

Weitere Infos: www.schneisingen.ch oder kultur.schneisingen@gmail.com. Veranstaltungen im Netz unter: www.kultur-zueri-unterland.ch



Surbtal-Ticker

Bild und Wort – Forum

/// April 2024 / Nr. 4 ///



© 2024 Musikgesellschaft Endingen

Kirchenkonzert

Sonntag, **28. April 2024**, 17 Uhr, Kirche Unterendingen (Eintritt frei, Kollekte)
Zusammen mit dem Blockflöten-Ensemble aus Lengnau spielt die Musikgesellschaft Endingen zum diesjährigen Kirchenkonzert auf. Ein abwechslungsreiches und kurzweiliges Konzert erwartet Sie in der Kirche Unterendingen. Bei schönem Wetter findet nach dem Konzert ein Apéro vor der Kirche statt.

// Musikgesellschaft Endingen



© 2024 OZtraining

OZtraining

Tag der offenen Trainings-Garten Tür, **21. April 2024** von 14 - 18 Uhr an der Neuwiese 6, in Unterendingen.

// OZtraining, Carmen Sutter



© 2024 Kreisschule Surbtal

Ein neues Kapitel

// Kreisschule Surbtal



© 2024 LUK

Sonderabfallsammlung Surbtal

Werden Sie die überschüssigen Gifte aus Haushalt, Garten und Hobby los.
Sonderabfallsammlung: **27. April 2024**, 9 - 12 Uhr auf dem Parkplatz Schulhaus Tegerfelden.

// Saubi



© 2024 Jubla Surbtal

Grill&Chill

Die Tage werden länger und die Temperaturen wärmer, der Frühling ist da und somit rückt auch das 11. Grill & Chill der Jubla Surbtal näher. Am **25. Mai 2024** gibt es bei uns, im Lengnauer Werkhof, wieder feine Grilladen und spannende Spiele bei guter Gesellschaft.

Mer freued eus uf Dich.

// Jubla Surbtal

Kompass Surbtal

Hören Sie sich jetzt die Podcasts des Projektes "Kompass Surbtal" unter <https://www.surbtal.ch/sozialemedien> an.



Selbstschutzkurs

Frauen ab 16 Jahren:
Schütze dich – stärke dich.

23. April 2024 / 30. April 2024 / 7. Mai 2024 / 14. Mai 2024

19.30 - 21.30 Uhr, Turnhalle Schulhaus Schüppel, 5462 Siglistorf

Anmeldung bis 8. April 2024
www.frauenforum-schneisingen-siglistorf.ch



// frauenforum
Schneisingen-Siglistorf



© 2024 Elina Giuliana

Surbart Portfolio

Die junge Fotografin, Elina Giuliana, war eine von 12 Teilnehmenden an der Surbart 2024 - wer online nochmals reinschauen möchte, kann das auf www.jast.li.

// Redaktion

«Öffentlichkeit, Öffentlichkeit,
Öffentlichkeit – ist der
grösste moralische Machtfaktor
in unserer Gesellschaft.»

// Joseph Pulitzer, 1848 – 1911, ist ein ungarisch-amerikanischer Journalist, Zeitungsverleger und Stifter des nach ihm benannten Pulitzer-Preises.

Redaktion

Gemeinde Tegerfelden
Staltig 14
5306 Tegerfelden
056 269 00 20
surbtaler@tegerfelden.ch

Redaktionsschluss: 12 Uhr

Nr. 5/24: 12.4.2024